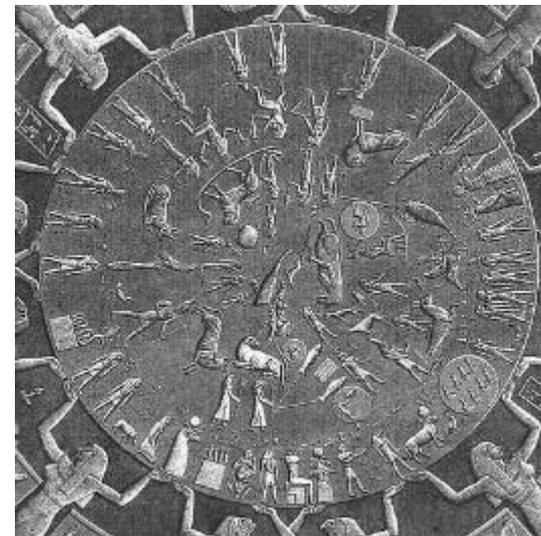


Zodiac tomb, Anthribis  
cf. Flinders Petrie, *Anthribis*, 1908, pl. xxxviii



Ram of Amun,  
From Kawa, 690-664 BC  
London, The British Museum (EA 1779)



Denderah ceiling  
Paris, Louvre





Phrixos and the Ram  
red-figure pelike, 5th C BC  
Athens, National Museum  
**n.b. – oversize testicles and long tail**



Phrixos and the Ram  
Apulian red-figure dish  
Munster Univ. Mus (no. 673)



Phrixos and Ram  
gold ring with, 4th C  
Syracusa, Mus naz (no. 42251)



Phrixos and the Ram  
terracotta, c. 450 BC  
New York, Met Museum – 12.229.20



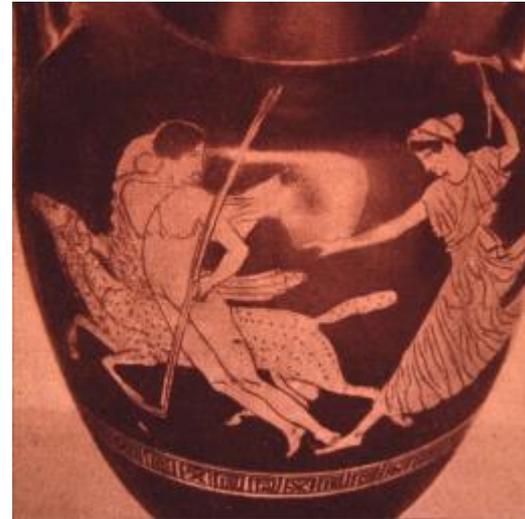
Phrixos and the Ram  
Dichalkon from Halos, Phthiotis, 3<sup>rd</sup> C BCcf:  
Wikipedia (© Johny Sisel)



Phrixos and the Ram  
funerary vessel, Apulian, 340-10 BC  
Los Angeles, Getty Museum



Repro of a red-figure Etruscan vase  
from Berlin (*Archäologischen  
Gesellschaft zu Berlin*, Berlin, 1842,  
p. 11 )



Location?? [www.pantherfile.uwmedu](http://www.pantherfile.uwmedu)



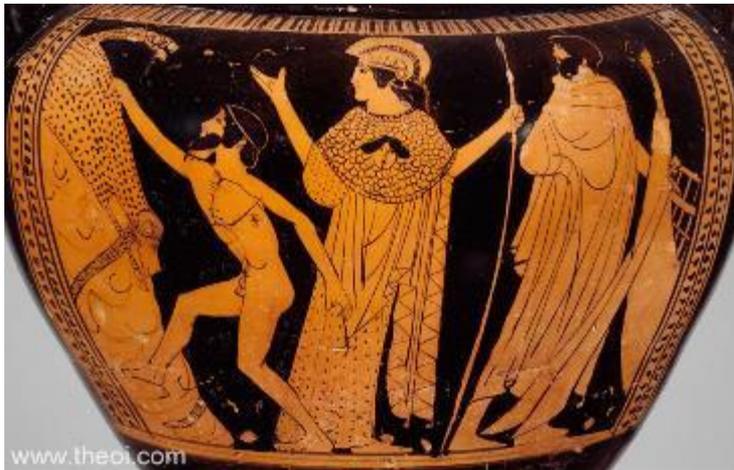
Phrixos and Helle  
Lucanian red-figure nestoris  
attr. Choephoroi pnter, 35-40 BC  
Cambridge, Harvard Art Museums  
Cf: [www.theoi.com](http://www.theoi.com)



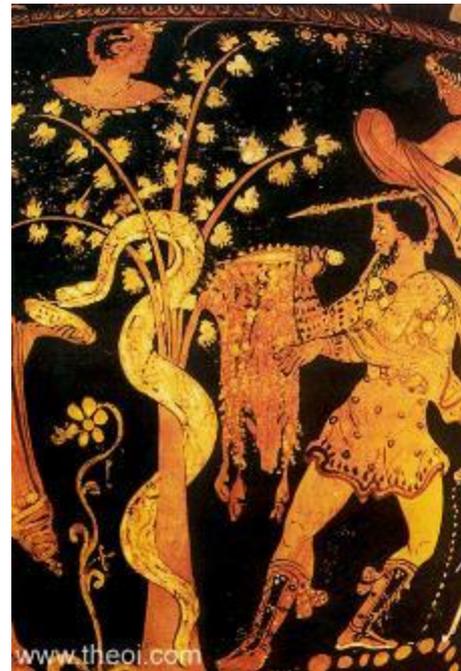
Phrixos flees from Io  
Amphora  
Munich 2335 pnter, 440BC

## Classical images - Greek (Jason and the Golden Fleece)

## Aries



Jason and the Fleece with Minerva  
Attic, red-figure column krater  
New York, Metropolitan Museum (34.11.7)  
cf: [www.theoi.com](http://www.theoi.com)



Jason recovers the Fleece  
Apulian red-figure vase, c. 4th C  
BC  
Naples, Nat Arch Mus.  
cf: [www.theoi.com](http://www.theoi.com)

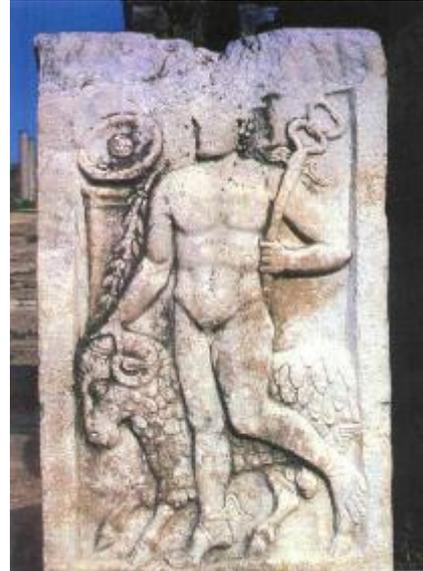


Jason recover the Fleece  
red-figure vase  
location ?  
cf: [www.theoi.com](http://www.theoi.com)

## Classical images - Hellenistic



Hunt scene with Erotes (leaping ram)  
3rd C AD  
Miletus, Theatre



Hermes with Ram  
3rd C BC  
Ephesus, Pyrtaneion

## Aries



## Classical images - Roman



Phrixus and Helle  
from Pompeii  
Naples, Mus Naz



Phrixus and Helle  
from Pompeii Insula Occidentalis, House VI 17  
Naples, Mus Naz  
**n.b. – oddly curled horns**



Phrixus and Helle  
from Pompeii  
Naples, Mus Naz

## Aries



Phrixus and Ram  
silver mirror, 2nd C AD  
Rome, Mus Massimo alle Terme  
(credit Carole Raddato –  
Wikimedia)

**n.b. – horns curl around ear**

## Classical images - Roman

## Aries



Ram with star  
bronze coin, Alexandrian



Ram with star  
jasper, 3rd C AD  
London British Museum



Ram with crescent moon  
Legate quadratus from Antioch (with Tyche), 55-56 AD  
cf: [www. tjbuggey.ancients.info](http://www.tjbuggey.ancients.info)



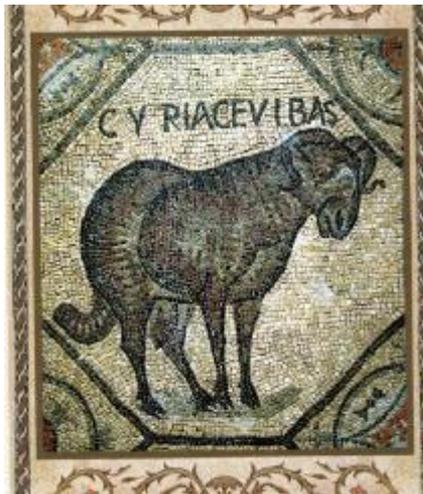
Odysseus with Ram  
Roman marble, 1st C AD  
Rome, Pal Doria Pamfili –  
**n.b. – horns around ear**



Trieste, Archaeological Museum



Ram looking back from Jericho  
4th-6th C  
Eisenberg Museum (fr *Am J of Arch*, LXXXV, 1981)



Ram as guide of the flock of God  
mosaic pavement, 4th C  
Aquileia, Basilica



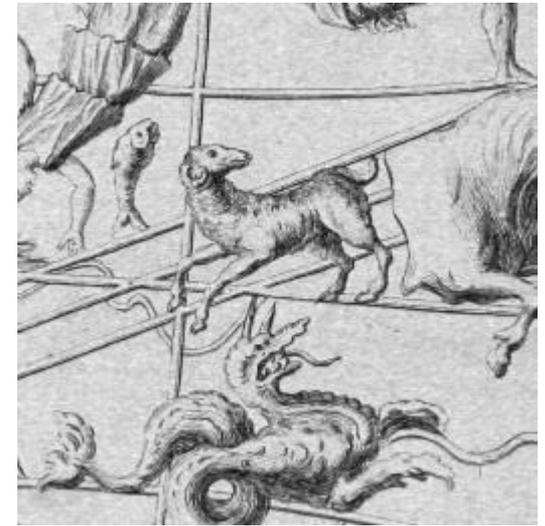
Seated ram  
mosaic pavement, 4th C  
Aquileia, Basilica

# Classical globes

# Aries



Naples, Farnese Atlas  
n.b. – leaps to left, head back, prancing, short tail  
© Petr Hadrava



Bentley's Manilius



Paris, Kugel Globe  
n.b. – leaps to left, head back, long tail



Mainz globe  
n.b. – lying to left, head back, long tail



drawing © Kunzl

# Germanicus mss

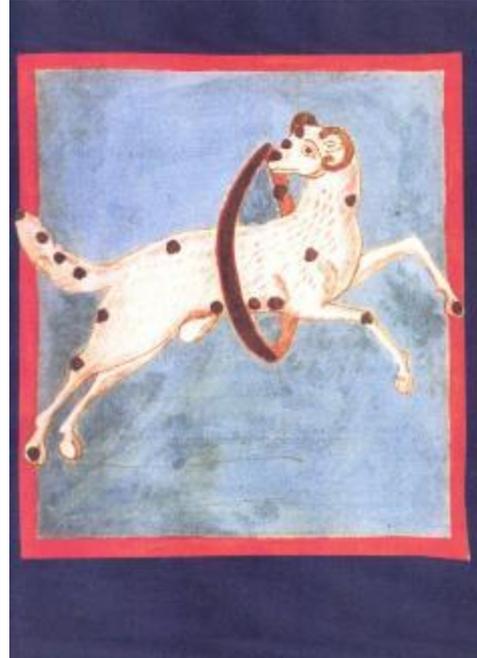
# Aries

l. = z stemma



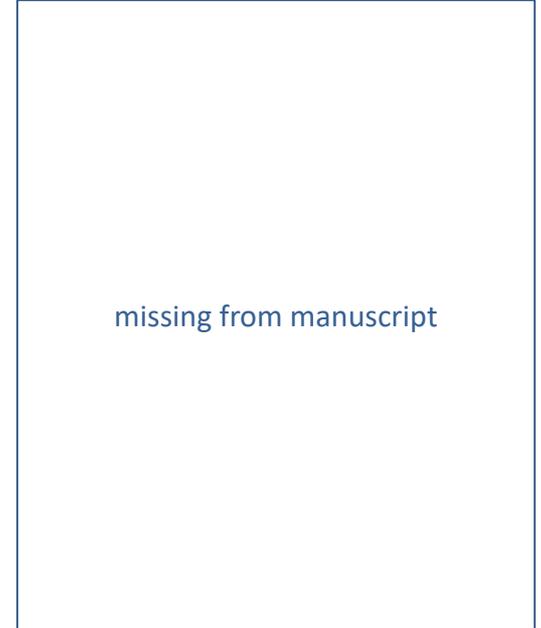
Leiden, Univbibl  
Voss lat 4° 79

n.b. – leaps to right, head back, curled horns, leaping through ring, long tail



Boulogne-sur-Mer, Bibl. Mun.  
Ms 188

n.b. – same



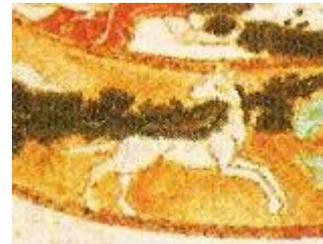
Bern, Burgerbibl,  
Ms 88



vs. planet diagram



vs. planet diagram



vs. planisphere



vs. planisphere

# Germanicus mss

II and III. = O stemma (O<sup>1</sup> or v)

II.



Basle, OBU  
Ms AN.IV . 18

n.b. – leaps to right, head turned back, long tail, ring



vs. planisphere  
leaps to left, head turned back

III.



Aberystwyth, NLW  
Ms 735 C

n.b. – leaps to left, head turned back, long tail, ring



vs. planisphere  
no ring

# Aries



vs. planet diagram



vs. hemisphere



vs. schema  
body cut in middle



VI.



London BL

Egerton 1050

n.b. – later picture, not part of original set

VII.



London, BL,

Add Ms 15819

n.b. – leaps to left, head back, lyre-shaped horns



Naples, Bib naz

XIV D 37

same

= fragmentum ... repertum in Sicilia

VIIIa.



Madrid Bib Nac  
Ms 8282

n.b. – leaps to left, head back, curled horns



Vatican, BAV  
Barb lat 77

same



Vienna, Schottenstift  
Ms 51

same

VIIIb.



Vatican, BAV  
Urb lat 1358

same

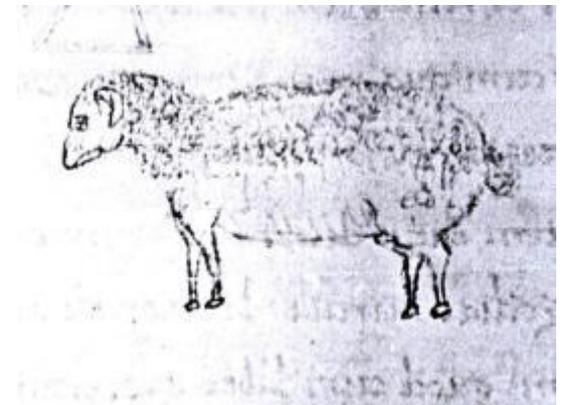
VIIIc.



Florence, Bibl Laurenziana  
Plut 89 sup 43

same

IX.



Montpellier  
Ms H 452

n.b. – standing to left

# Ps-Eratosthenes



Vatican BAV,  
Vat grec 1087

n.b. – leaps to left, head back, horns curled around ears, ring around belly

# Aries



planisphere



hemisphere



zodiac ring

# Cicero



London, BL  
Harley 647  
n.b. – leaps to left, horns curled around ears

# Aries



planisphere  
n.b. – leaps to right, horns curled around ears, ring around belly



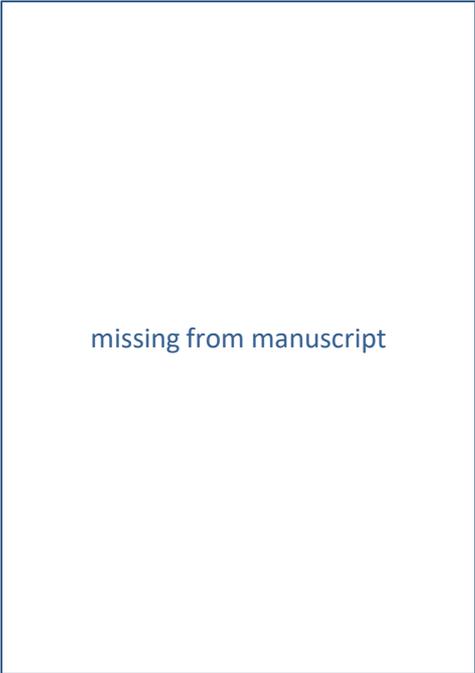
London, BL  
Harley 2506  
n.b. – similar, but with ring around belly



London, BL  
 Cotton ms Tib B.V., pars 1  
 n.b. – leaps to left, horns curled around ears



London, BL  
 Cotton Ms Tib C. 1  
 n.b. – leaps to left, head back,  
 horns curled around ears



Gottweig,  
 Stiftsbibl Ms 7

I.



Dresden, Landesbibl.  
Ms D C 183

n.b. – leaping to left, head back, lacy belt



Paris BN  
Lat 12957

similar, right front leg raised



Prague, Univbibl  
Ms 1717

n.b. – walks to left, head back, lacy belt



Dresden hemisphere  
n.b. – leaping, head back, lacy belt

Dresden globe  
n.b. – standing, head back, lacy belt



Paris hemisphere  
n.b. – leaping, head back



Paris globe  
n.b. – leaping, head back, lacy belt



1a.



St Gallen, Stiftsbibl  
Ms 902

n.b. – leaps to left, head back, lyre horns, lacy belt



St Gallen, Stiftsbibl  
Ms 250

n.b. – leaps to left, head back, lyre horns, lacy belt



hemisphere



on globe



zodiac rota



hemisphere



on globe



zodiac rota

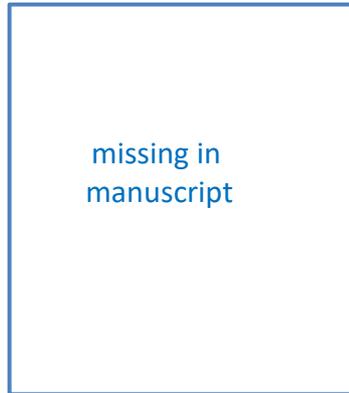
# Revised Aratus Latinus

# Aries

Ib.



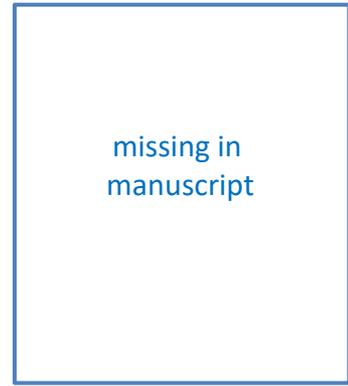
Gottweig, Stiftsbibl.  
Ms 7 (146)  
n.b. – leaps to left, head back, horns  
curled around ears, solid cup-shaped ring



on hemisphere



on globe – walking with  
right foot raised, no ring



on zodiac rota



Siena, Bib com  
Ms L. IV. 25  
same



on hemisphere

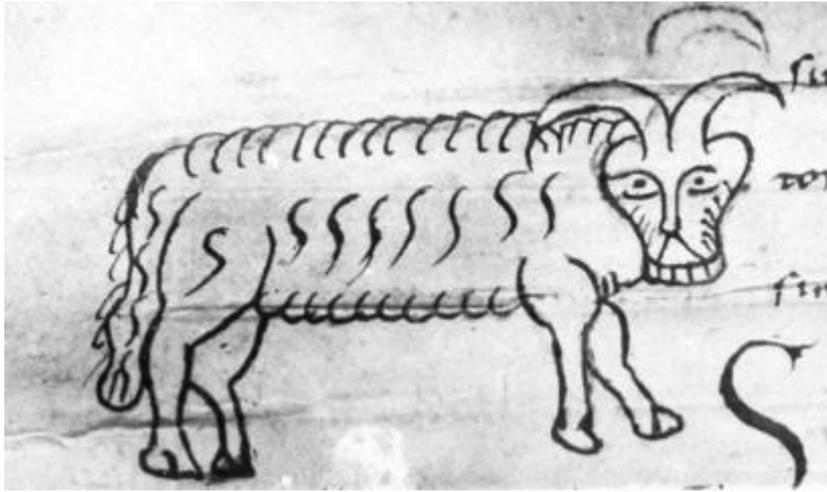


on globe



on zodiac rota

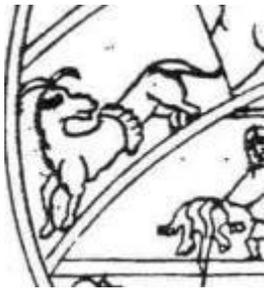
I. (distant relative)



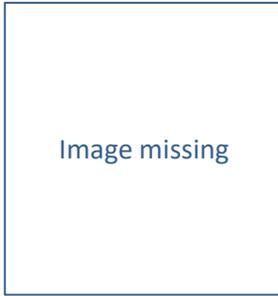
Paris BN  
n.a. 1614 – walking to right, facing viewer, lyre horns



Munich, Staatsbibl.  
Clm 560 – walking to right, head forward, huge horns



Hemisphere  
leaping to left, lacy belt



globe



rota



hemisphere



Globe



rota



II.



Cologne, Dombibliothek

Ms 83.11

n.b. – leaps to right, head back

1.



Oxford, Bodleian  
Laud misc 644

n.b. – stands to right, head back



Padua, Bibl Antoniona  
Ms Anton 27

similar, but with lacy belt



Venice, Bib Marciana  
Ms VIII, 22 –

similar, front leg raised

1a.



Dijon  
Bib mun, Ms 488  
zodiac

n.b. – leaps to left, head back, curled  
horns, ring on belly

constellations  
stands to right, head back, ring

rota  
leaps to left, head back, lacy belt

Ila.



Paris, BN  
Lat 5543

n.b. – leaps to left, head back, ring, curled horns, unfinished framing



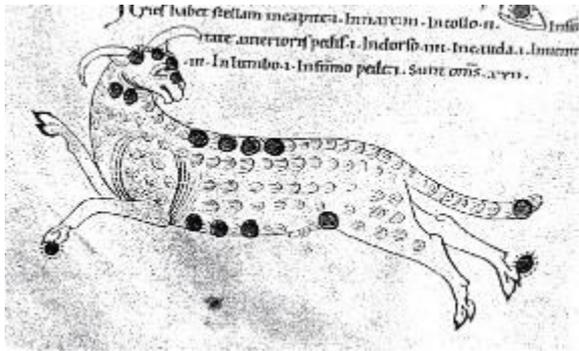
Paris, BN  
Lat 5239

n.b. – same

# ps-Bede, De signis caeli

# Aries

11b.



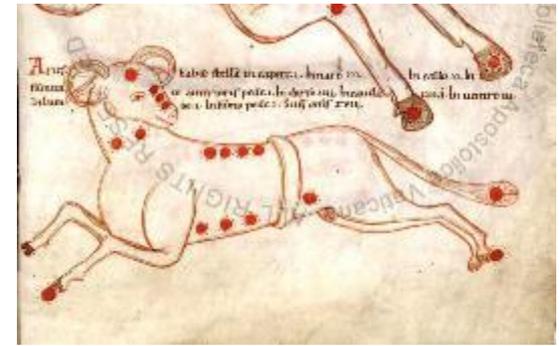
Klosterneuburg  
Stiftskirche, Ms 685

n.b. – leaping to left, head back, right leg raised



Zwettl, Stiftskirche  
Ms 296

same



Vatican, BAV  
Vat lat 643

n.b. – similar, but with ring



zodiac rota

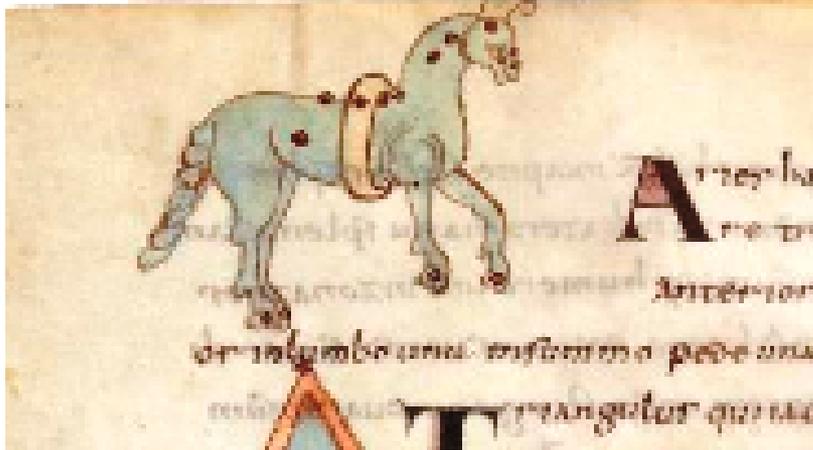


zodiac rota

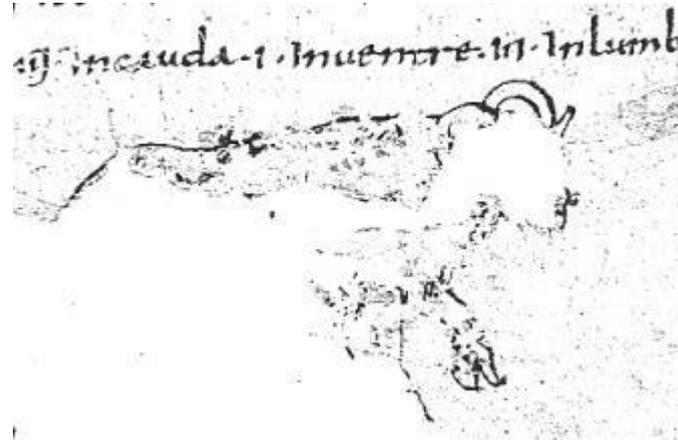


zodiac rota

III.



Laon,  
Bib mun, Ms 422  
n.b. – leaps to right, ring



Rouen, Bib mun,  
Ms 26  
n.b. – walks to right with left leg raised

Singletons



Amiens  
Bib. mun., Ms 222



Durham, Cathedral Libr.  
Hunter 100  
n.b. – walks to left with right leg raised, looks back



Freiburg-im-Bresgau  
Ms 35  
n.b. – walks to left



from calendar

Singletons



Montecassino,  
Badia, Ms 3

n.b. – walks to left with right leg raised, no horns, lacy belt



rota

1a.



Berlin, Staatsbibl,  
Ms lat 130 (Phill 1832)  
n.b. – walks to right, facing  
viewer, ring



Berlin planisphere



Monza, Bib capit  
Ms F. 9/176 (246)



Monza, hemisphere

n.b. – stands to right, head bowed, leafy ring

Ia.



Madrid, Bib Nac

Ms 3307

n.b. – stands to right, head bowed, leafy ring (?)

Ib.



Vatican BAV,

Vat lat 645

same

II.



Munich, Staatsbibl.  
 Ms clm 210  
 n.b. — leaps to right, head back, groundline



planisphere



Vienna, ONB  
 Vindob 387  
 same



rota







Los Angeles, Getty Mus  
Ludwig XII, 5  
n.b. – leaps to left, head back

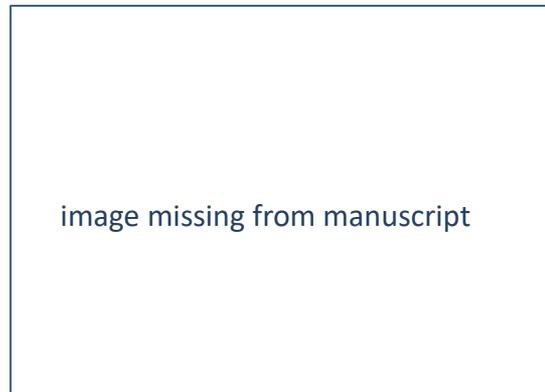


Paris BN,  
lat 8663  
n.b. – stands to right, head back, ring

Singletons



Vienna, ONB  
Vindob 12600  
n.b. – leaps to left, head back



Reykjavik  
Ms 1812

# Hyginus

# Aries

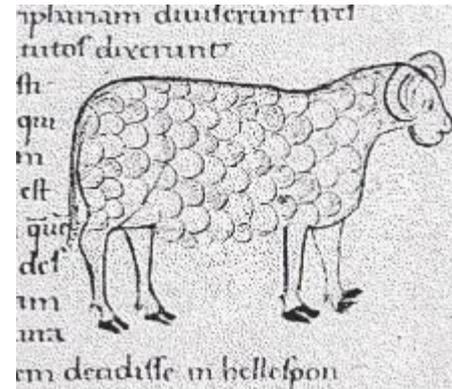
1a.



S Paul im Lavantthal  
Ms 16/1 (XXV. 4. 20)  
n.b. – stands to right, head forward, ring on neck



Florence, Bibl Laurenziana  
Ms Plut 29.30  
Similar, but no ring



Leiden, Univ-bibl  
Voss 8°18  
similar, no ring

1b.



Wolfenbüttel, Herz Aug  
Ms 18. 16. Aug 4°  
n.b. – leaps to left, head turned back



London BL  
Arundel 339  
same

# Hyginus

## Ic. (singleton)

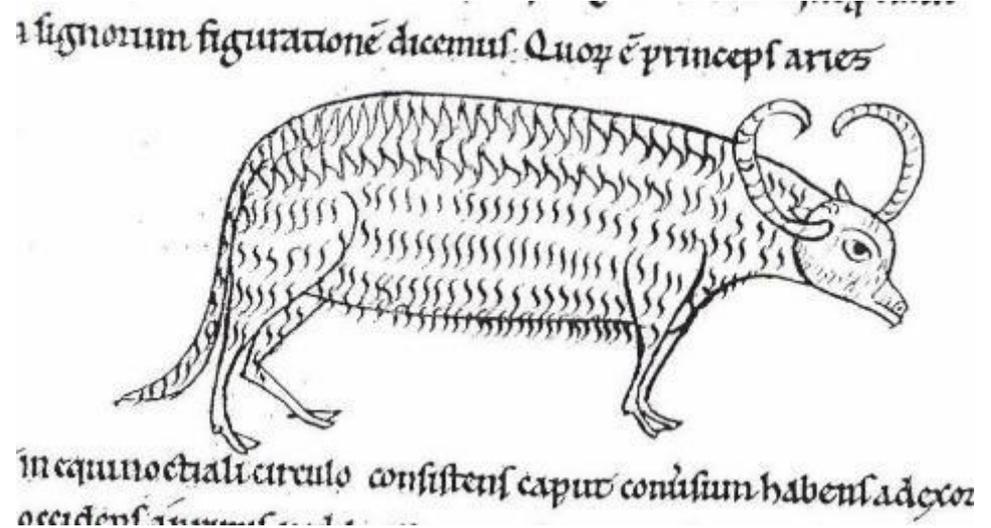


Vienna ONB  
Vindob 51

n.b. – leaps to left, head back

# Aries

## II. (singleton)



Leiden Univ-bibl  
Voss lat 4° 92

n.b. – stands to right, odd horns

III.



Leiden Univ-bibl  
 Voss lat 8° 15  
 n.b. – leaping to right, lyre-shaped horns



Vatican BAV  
 Reg lat 123  
 n.b. – leaps to left, head back, flat horns



planisphere  
 leaps to right, head back

IV.



Oxford, Bodleian Libr  
Bodley 614

n.b. – leaps to left, head back, horns curled around ears



Oxford, Bodleian Libr  
Digby 83 (SC 1684)

similar

V. (singleton)



Baltimore, Walters Art Gallery

Ms 734

n.b. – walks to right, head forward, huge horns

# Hyginus

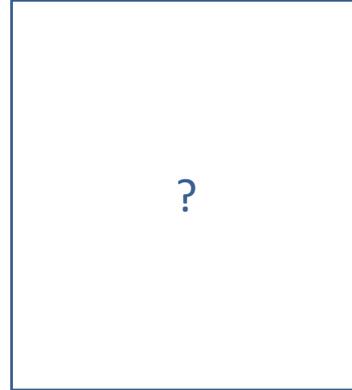
# Aries

## VI. (singleton)

## VI- related: German Star Books ('secundum Hyginum')



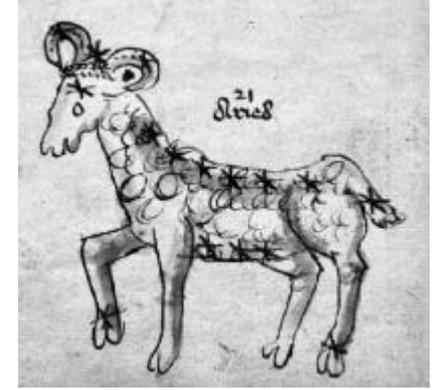
Berlin, Staatsbibl.  
Ms 8° 44 (Rose 962)  
n.b. – walking to left, head  
forward, right foot raised



Lyon, Bib mun, Pal des  
Arts 45



Lyon, Bib mun  
Ms 172  
similar



Munich, Staatsbibl  
Germ 595  
similar



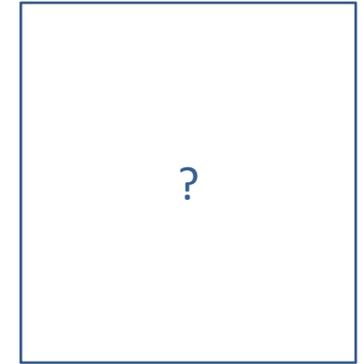
Munich, Staatsbibl  
Clm 59  
similar



Vatican BAV  
Pal.lat. 1369  
similar

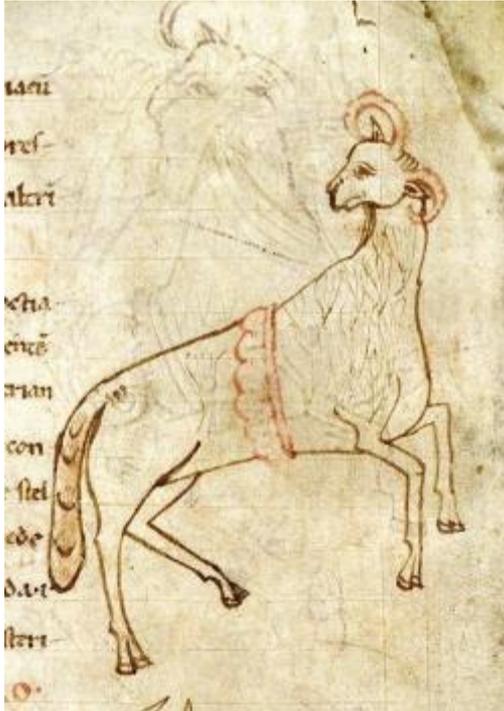


Vatican BAV  
Pal.lat. 1389  
similar



Wolfenbüttel Herz Aug  
Guelf 81 24 Aug 1o

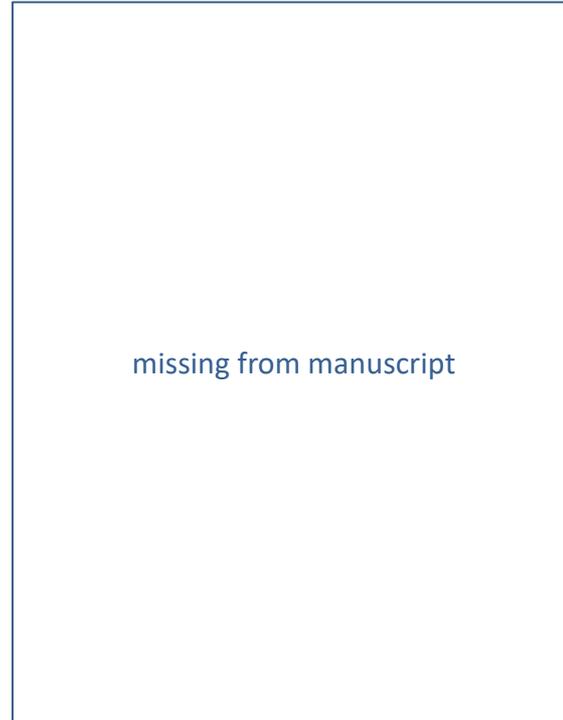
VII. (singleton)



London BL,  
Roy Ms 13. A. XI

n.b. – leaps to right, head back, horns  
curled around ears, lacy belt

VIII. (singleton)



Munich, Staatsbibl.  
CIm 10270

# Hyginus

# Aries

IXa. (for Aries 'intra Triangulum', see Lippincott, 2006).



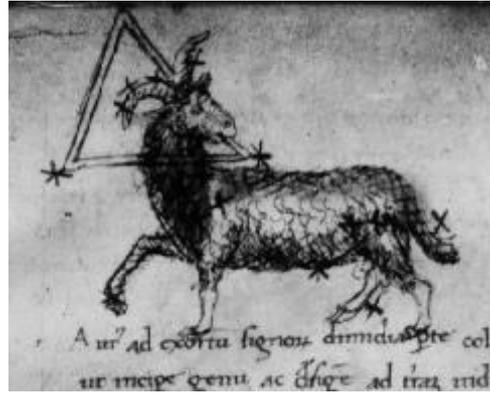
Cambridge, Fitzwilliam Mus  
Ms 260

n.b. – walks to left, turns  
head back, with Triangulum,  
biting



Florence, BN  
Magl XI. 141

same



Milan, Bibl. Ambrosiana  
T. 47 sup

same



Oxford, Bodleian Libr  
Can. class lat 179

same



Siena, Bib com  
Ms L. VI. 25

same



Vatican, BAV  
Vat lat 3109

similar



Vatican, BAV  
Vat lat 3109

reversed



Verona, Bibl capitolare  
Ms CCLXI

same

# Hyginus (for 'Aries intra Triangulum', see Lippincott 2006)

# Aries

IXb.



Oxford, Bodleian Library  
Can misc 46  
n.b. – same

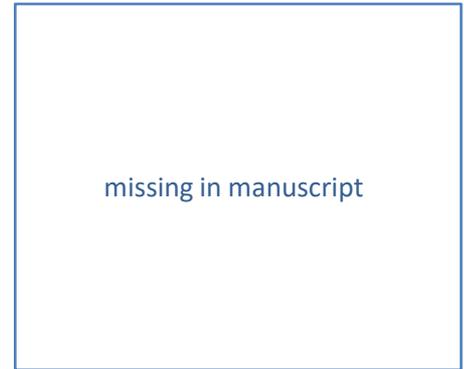


Milan, Bibl Trivulziana  
N. 690 (E 83)  
same

IXc.



Vatican, BAV  
Vat lat 3110  
same



Florence, Bib Naz  
Magl XI. 114,1

Hyginus (for 'Aries intra Triangulum', see Lippincott 2006).

Aries

IXd. (distant singleton)

IXe.



Florence, Bibl Laurenziana  
Ashburnam 1148

n.b. – walks to left, head back, Tri above head



Pavia, Bibl Univ  
Aldini 490

n.b. – leaps to left, head back with Tri



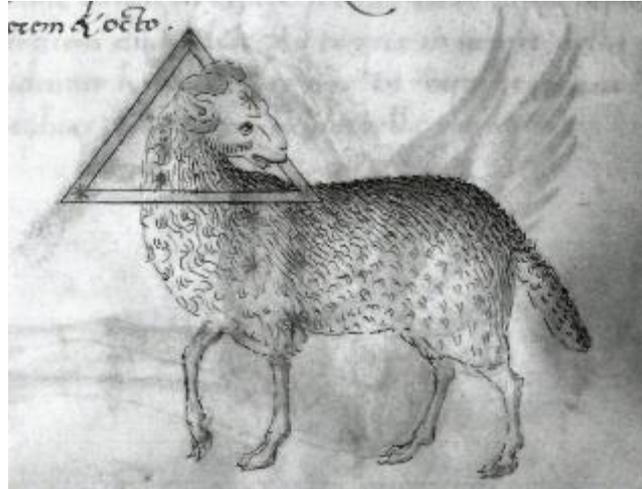
Vatican., BAV  
Urb lat 1358

same

IXf.



New York, Public Library  
 Spencer Ms 28  
 n.b. – walks to left, leg raised, with Tri



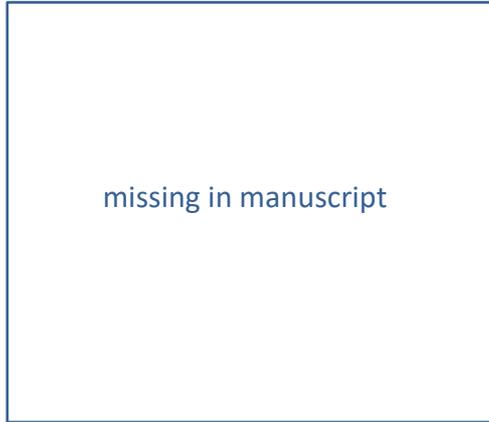
Freiburg, Andreas-Möller-Bibl  
 Cl XI 4o 9  
 same

IXg.



Florence, Bib Naz  
 Plut 89, sup 43

X. (singleton)



Vatican, BAV  
Chigi H. IV. 20

XI. (singleton)



Cortona, Lib del Comune  
Ms 184 (256)

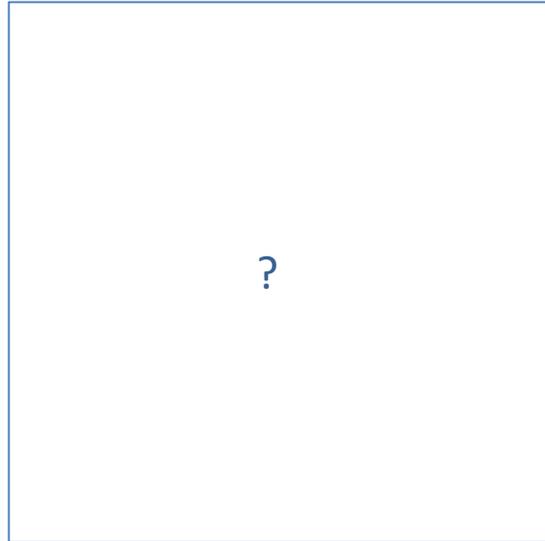
n.b. – trots to right, head back, no Tri

# Hyginus

# Aries



Cambrai, Bibl. Mun  
Mss 933 (832)  
n.b. – walks to left, forefoot raised



Cambridge, Trinity College  
Ms R 15 32



Leiden, Univ-bibl.  
Gronovius 21

# Hyginus

Venice: Ratdolt, 1482



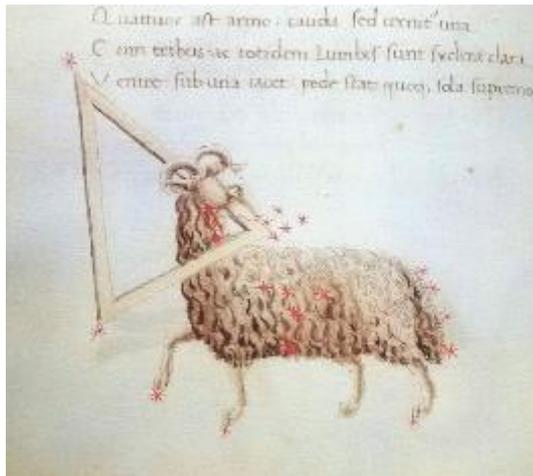
cf Michael Scot – walks to left, head back

# Aries



Vienna, ÖNB  
Vindob 3111  
same

1a.



Rimin, Cassa di Risparmio  
(London Sotheby's sale 1992)  
n.b. – walks to left, head back with Tri

1b.



Cambridge, CUL  
Dd IV 64  
similar, biting

11a.



Oxford, Bodleian Libr  
Bodley 646  
similar



Parma, Bib Palatina,  
Parm 1008  
similar



Venice, Bibl Marciana  
XII, 194 (4148)  
similar

IIb.



Parma, Bibl Palatina  
Parm 27  
similar



Rome Bibl Casanatense  
Ms 4059  
similar



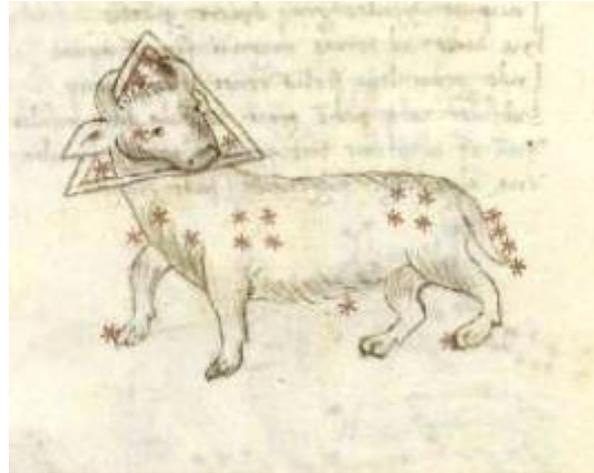
Munich, BSN  
CIm 15743  
similar

III.



Bologna, Bibl Com  
Ms 173  
similar

IV.



London, Wellcome Coll  
WMS 122  
similar

V.

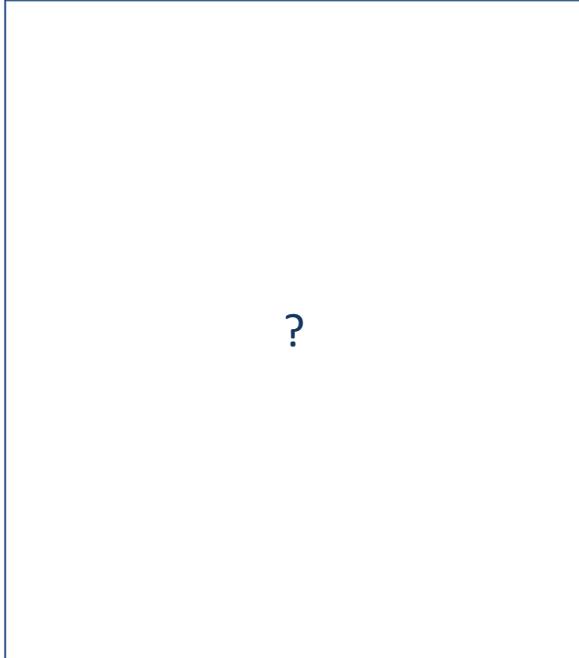


Ravenna, Bib Classense  
Ms 120

VI.



Florence, Bibl Marucelliana  
Ms C. CCLI  
cf. Hyginus, Ratdolt 1482



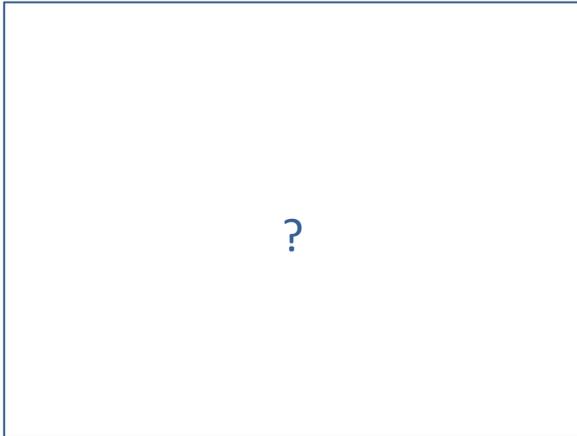
Krakow, Rps BJ 3706



Padua, Bibl. Universitaria



N Italian Group – Ib.



Vatican, BAV  
Vat lat 4087



St Petersburg, Nat Libr  
Ms lat F V IX, no. 1  
n.b. – walks to left, head back, carrying cross

N Italian Group – Ic.



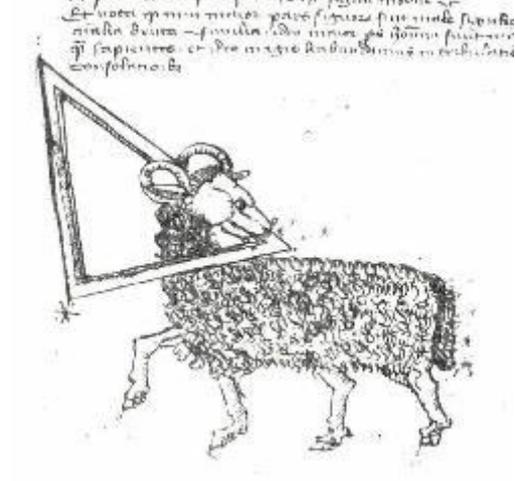
Warsaw, BN,  
Baw T

N Italian Group – Id.



Vienna, ONB  
Vindob 3394  
n.b. – climbing to right, head  
forward

N Italian Group – Ie.



Padua, Bibl Seminario  
Cod. 48  
n.b. – walks to left, head back, intra Triangulum;  
cf. Basinio da Parma

Venetian Group – IIa.



London BL  
Add 41600  
n.b. – stands to right, goat-like, head forward



London, Wellcome Coll  
Ms 509  
same

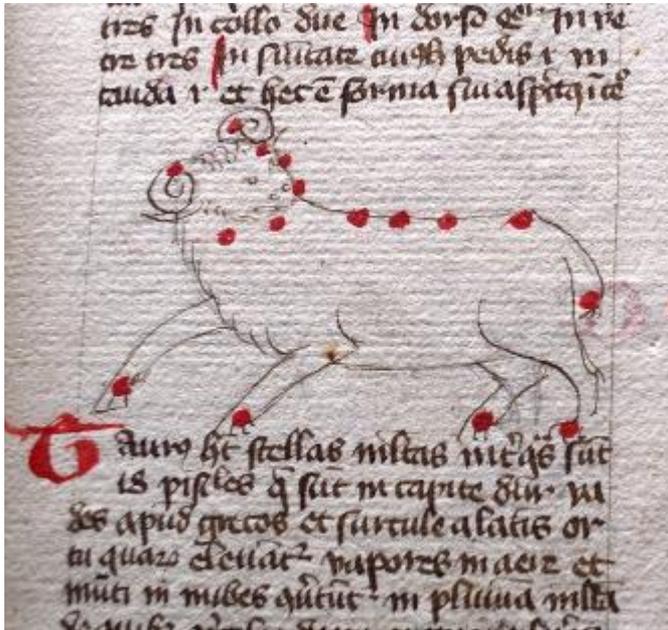
Venetian Group – IIb.



Milan, Ambrosiana  
Ms I 90 sup  
n.b. – leaps to right, head forward



Bohemian – IIIa.



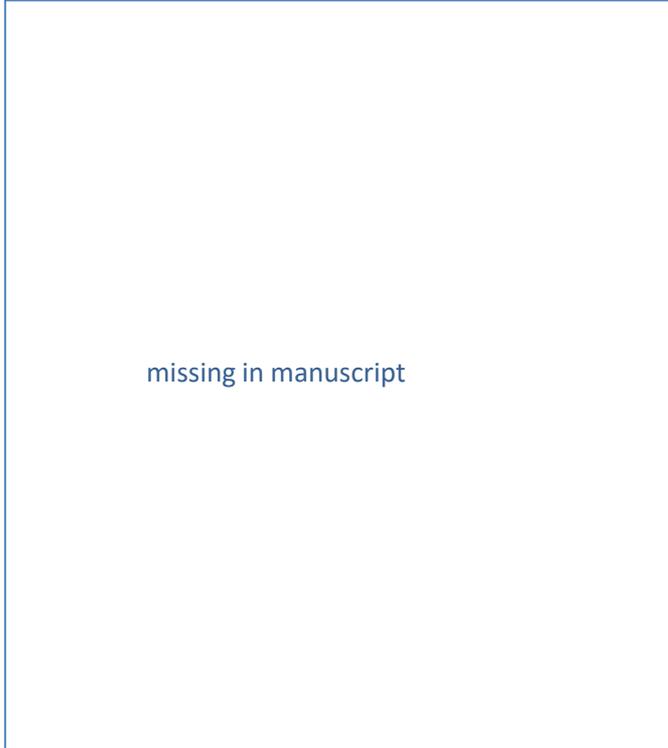
Prague NK,  
Ms III. C. 2  
n.b. – walks to left, head back

Bohemian – IIIb.



Paris BN  
lat 7408A  
similar

Bohemian – IIIc.



Vienna, ONB  
Vindob 5442

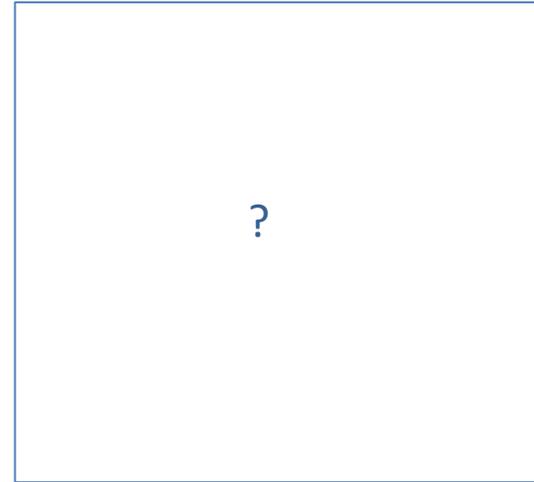
Bohemian – III d.



Cambridge, MA  
Harvard, Houghton  
Libr., Typ 43  
n.b. – walks to left, head back



Edinburgh, Royal Observatory  
Ms Cr 3. 23

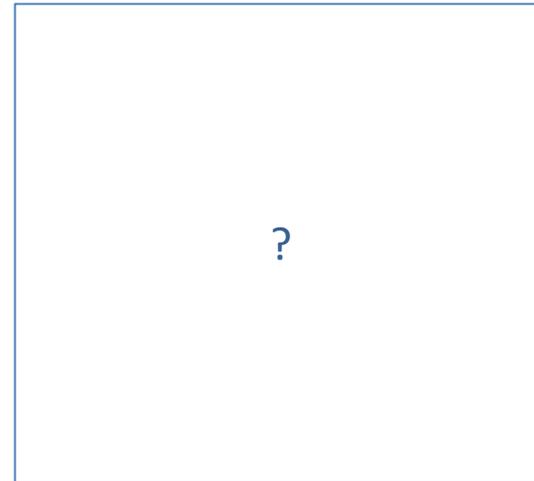


Florence, BNC  
Magl. XXII, 22

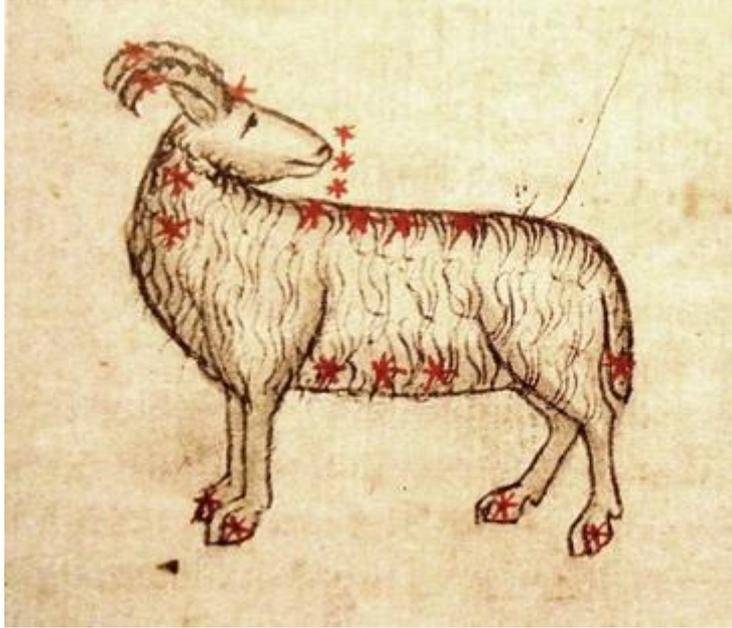


Klosterneuburg, Augustiner Ch-Stift,  
Ms CCI 125

n.b. – reclines to left, head back



Krakow, Bibl Jagiellonska  
Rps 573



Prague NK,  
Ms XXVI A 3

n,.b. – stands to left, head back



Seville, Bibl. Columbina  
Ms 7.7.1

n.b. – walks to right, head forward

# Michael Scot

# Aries

German mss – IVa.



Darmstadt, Hess Hochschulbibl.  
Ms 266

n.b. – walks to right, head forward



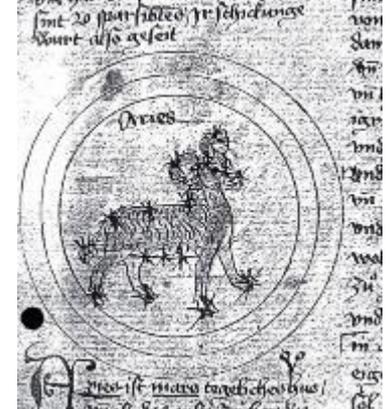
Berlin, Staatsbibl  
Ms germ fol 244

n.b. – to left, head forward, leg raised



Salzburg, Studienbibl  
2 G 8/13

n.b. – to right, head forward



Vatican, BAV  
Pal lat 1370

same



Calendar



Mars with houses

# Michael Scot

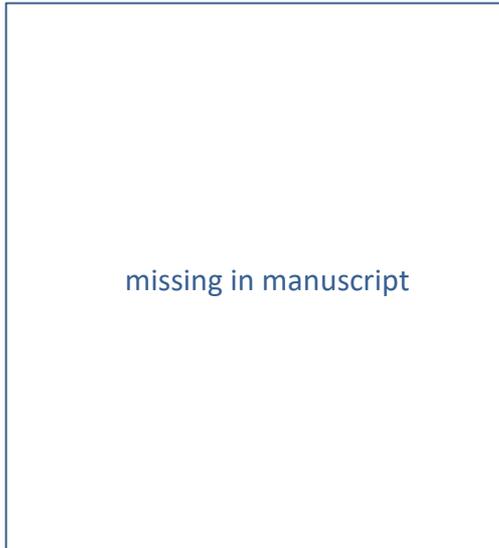
# Aries

German mss – IVa.



Paris, BN  
Allem 106  
n.b. – four varying images

German mss – IVb.



Aries as house of Mars



prosopa

Tubingen Univ-bibl.  
Ms d 2  
main image - Aries



calendar pages



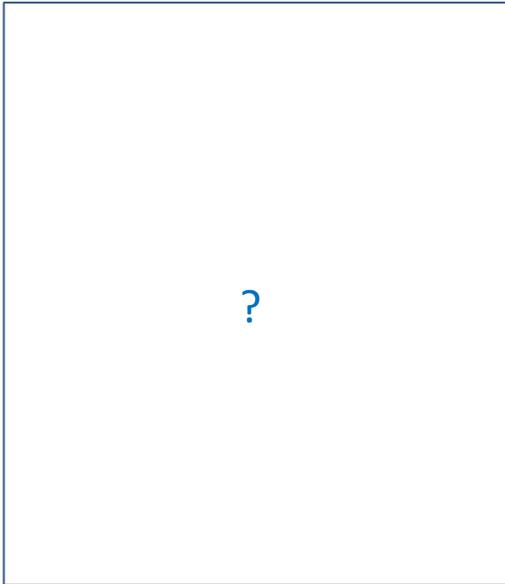
zodiac rota



paranellonta rota, northern and southern hemispheres



German mss – IVb.

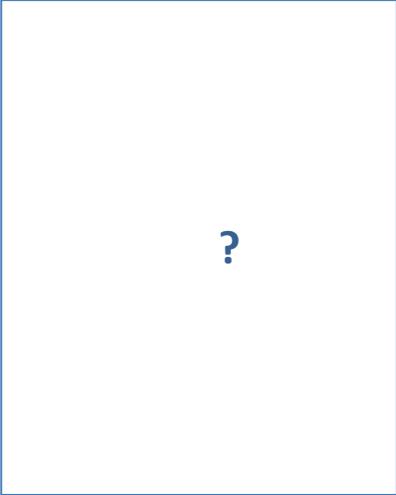


Wolfenbüttel, Herz Aug Bibl  
Ms Guelph 29 14 Aug 4°

prosopa of Aries

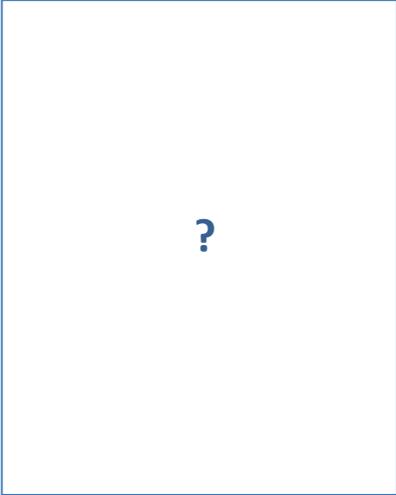
Michael Scot  
German mss

Aries



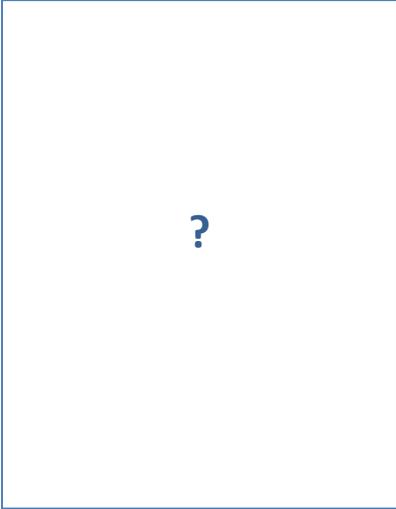
?

Coburg, Bayerisches  
Landesbibl  
Ms 5



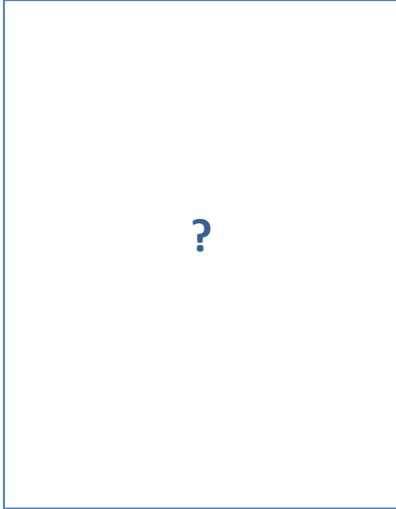
?

Edinburgh, Roy Obs Library  
Ms Cr 4 6



?

Freiburg, Univ.-bibl.  
Ms 458

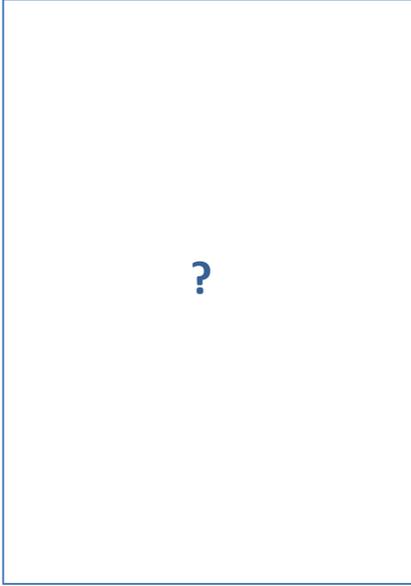


?

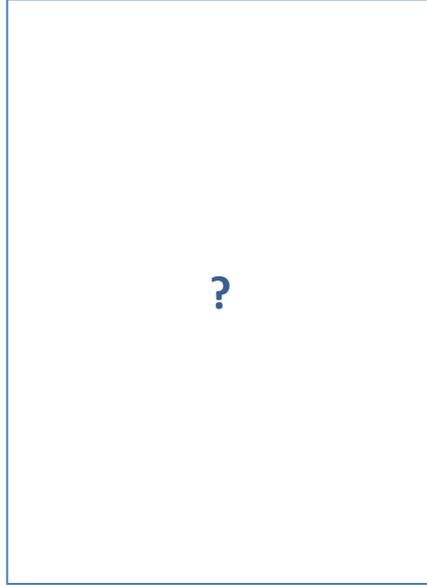
Heidelberg, Univ.-bibl.  
Pal germ 458

Michael Scot  
German mss – IVa.

Aries



Karlsruhe, Badische  
Landisbibl.  
Ms K 2790



Nürnberg, Germanisches  
Nationalmus.  
Ms 7082

Venice: Ratdolt, 1482



n.b. – walks to left, head back

Bartolommeo da Parma



Cambridge, Emmanuel College  
Ms 70

n.b. – walks to left, head back, right  
foot raised



Metz, Bibl. Com.  
Ms 287  
similar

Michael Scot - derived

Aries

Fazio degli Uberti



Paris, BN,  
Ital 81

n.b. – walking to left, head back, right foot raised



Modena, Bibl. Estense  
Ms ital 483 (α. P. 47)

Alfonsine Tables (John Killingworth update)



London, BL

Arundel Ms 66

n.b. – walks to left, head back

image taken from Hyginus 1482 = Michael Scot

Stellacio arietis

Ludovicus de Angulo



St Gallen, Vadianische Libr  
 Ms 427  
 n.b. – walks to right, head back, left foot raised



Madrid, BN  
 Ms 9267  
 same



Florence, Bibl. Riccardiana  
 Ms 3011  
 similar, but leg not raised

Michael Scot - derived

Aries

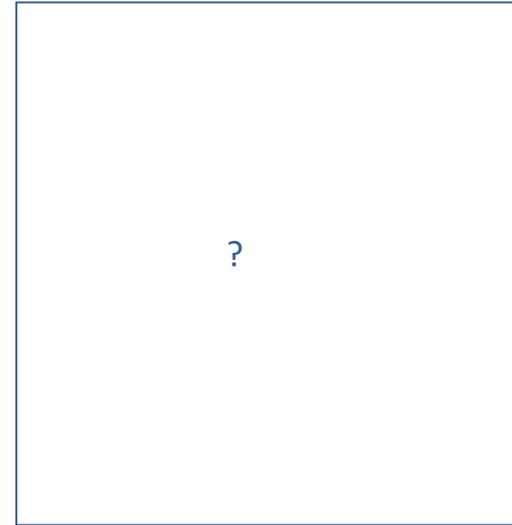
Ludovicus de Angulo



Paris BN  
Lat 6561  
n.b. – walks to right, head back, foreleg raised



Paris BN  
Fr 612  
n.b. – lies down to left, right leg tucked under



Paris BN  
Lat 7344

# Lambertus, Liber Floridus

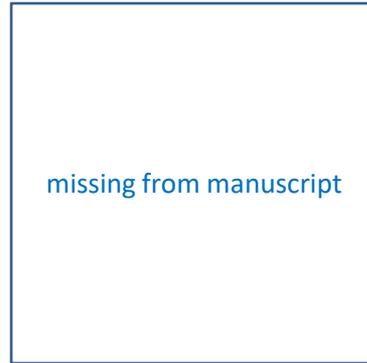
# Aries



Hague  
Ms 72.A  
n.b. – walks to right, head forward,  
left front foot leading



Hague  
Ms 128 C  
same



Paris, BN Lat 8865



Chantilly 724 (1596)  
n.b. – standing to right



Leiden, Univ-bibl  
Ms 1° 31



Ghent  
Ms 92  
n.b. – walks to right, left front  
foot leading



Wolfenbüttel, WDB,  
Ms Gud lat 1  
same



Vatican BAV  
Val Lat 3121

n.b. – walks to right, head back, right foot raised



Madrid, BN  
Ms 1983

n.b. – leaping to right, head back

missing in manuscript

Fermo, Bibl. Com.  
Ms 4



Florence, Laurenziana  
Aedil 170  
similar



London, Lambeth Palace  
Ms 35  
similar



Florence, Bibl Laurenziana

Plut 40, 53

n.b. – seated to left, head back intra Triangulum



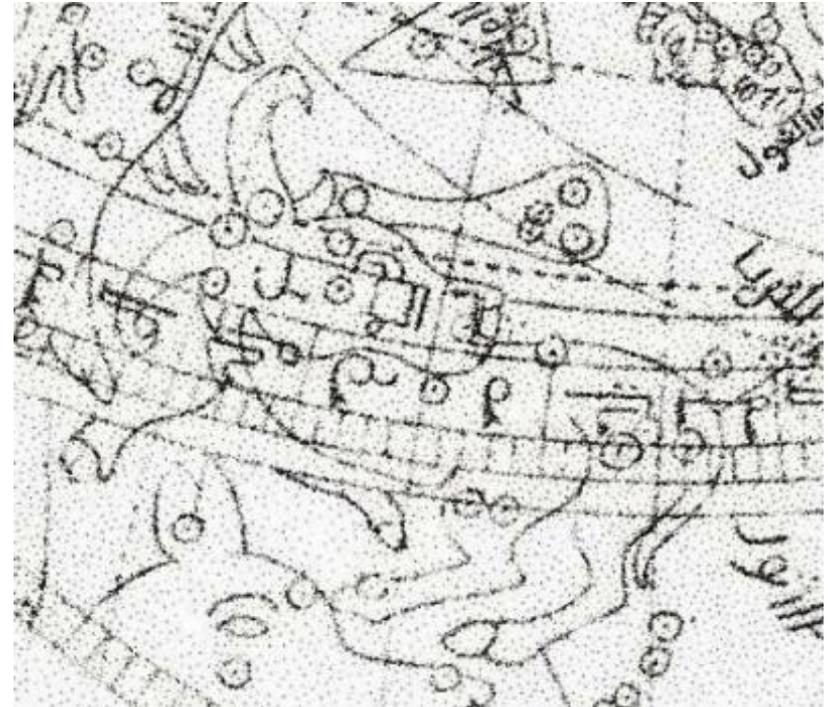
detail from planisphere

## Eastern Globes



Florence, Mus delle Scienze, no. 2712 - dated 1025 AD  
n.b. – seated to left, head back

## Aries



Paris globe GA 325  
same



Smithsonian Mus, no 72-3085

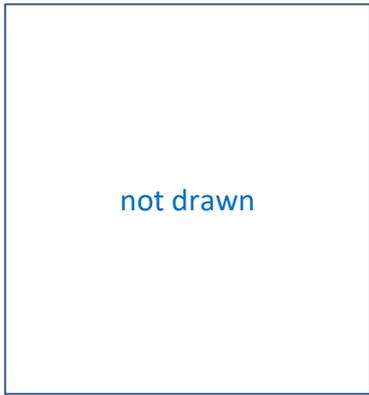
n.b. – seated, head back

cf: Savage Smith 1985



BM, Malcolm globe

north of ecliptic / south of ecliptic

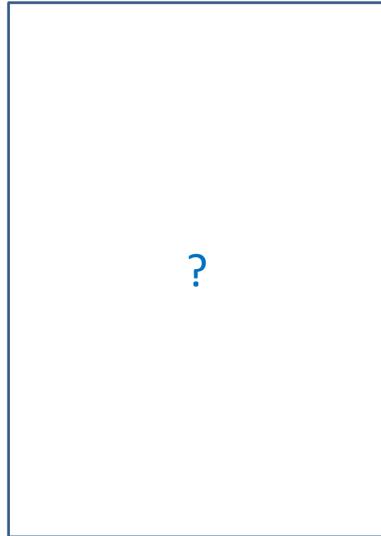


Doha, Mus of Islamic Art  
Ms 2. 1998. SO (= Sotheby's 1998, lot 34)  
Dated April 1125 AD; Baghdād  
n.b. – running, head back



Istanbul, Süleymaniye Libr  
Ms Fatih Kütüphanesi 3422  
1125/26 AD; Mārdin





Istanbul, Topkapı Sarayī  
Ahmet II 3493  
1130-31 AD, Mayyafariqin, SE Turkey  
similar

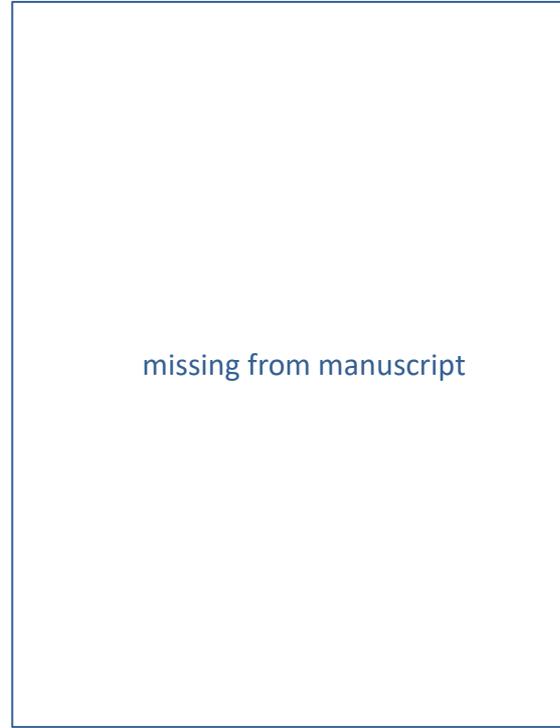


Oxford, Bodleian Libr  
Huntington Ms 212  
1170/71 AD; Mosul  
similar

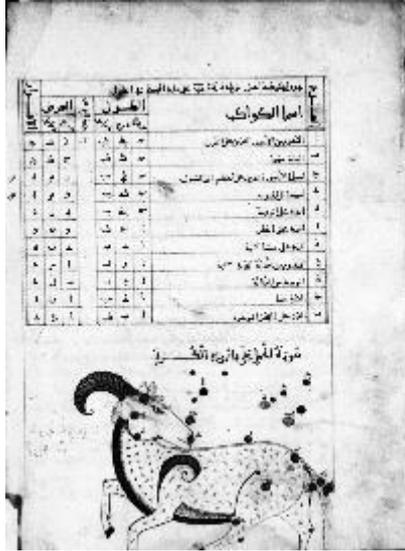




Oxford, Bodleian Libr  
Ms Marsh 144  
dated 1009-1010 AD / probl. 12th C AD; Shiraz (?), Iran  
n.b. – running, head back



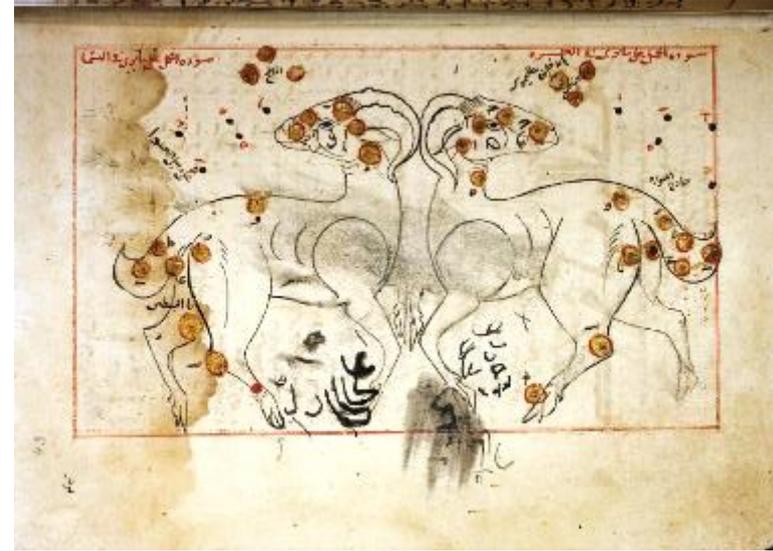
Berlin, Staatsbibl.  
Ms qu or 704  
c. 1203

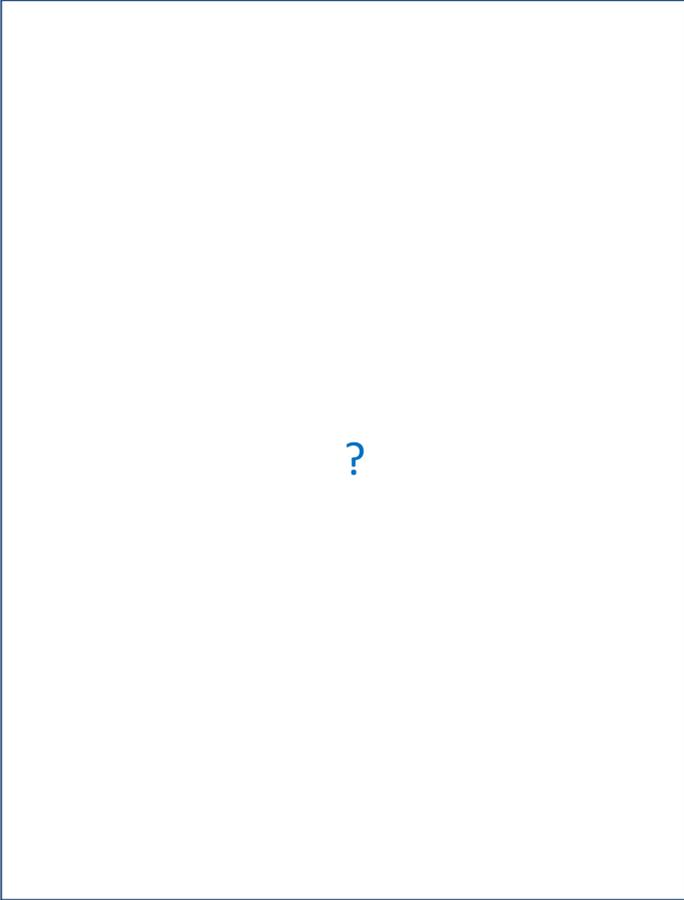


Vatican, BAV  
 Ross 1033  
 1224 AD, Ceuta (?) N Africa  
 similar



Berlin, Staatsbibl.  
 Landberg 71  
 Aug/Sept 1233; Mosul  
 similar



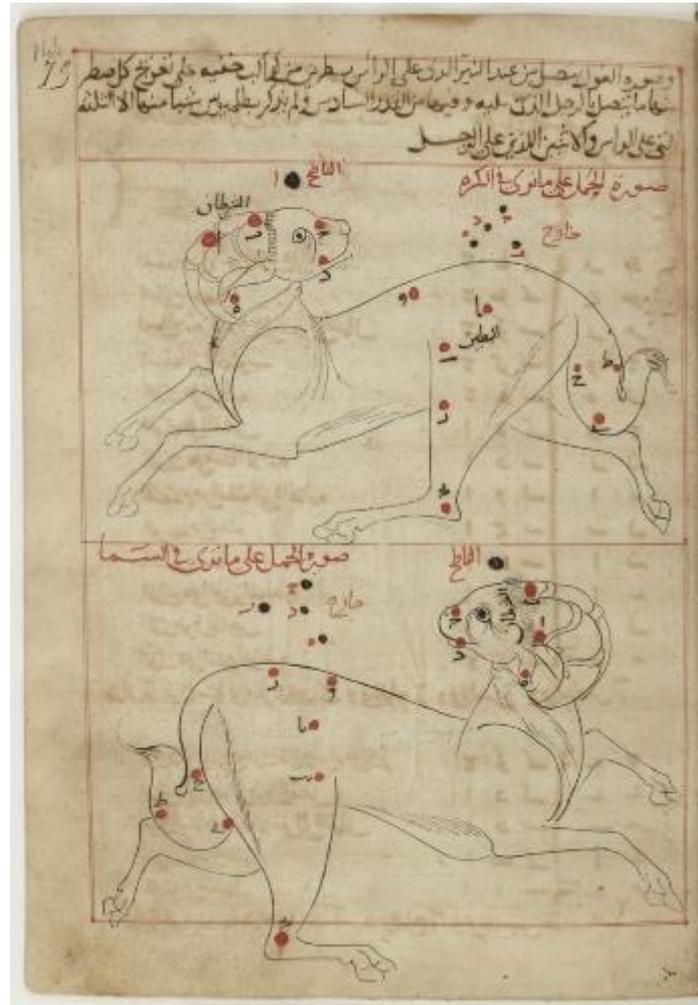


?

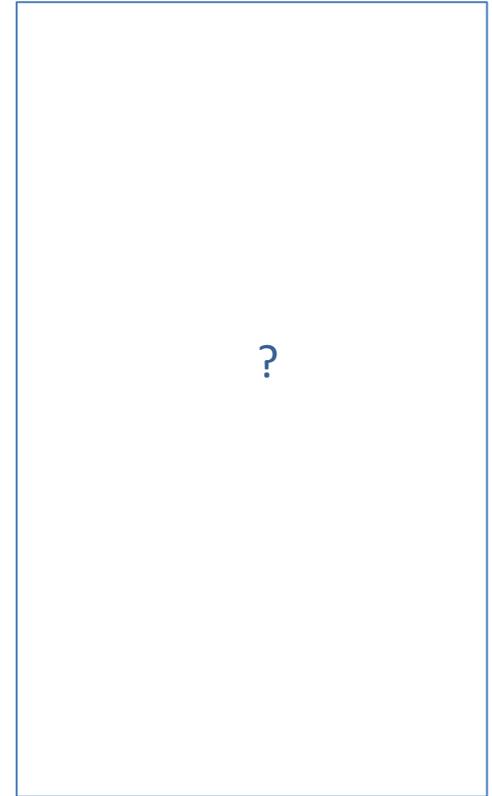
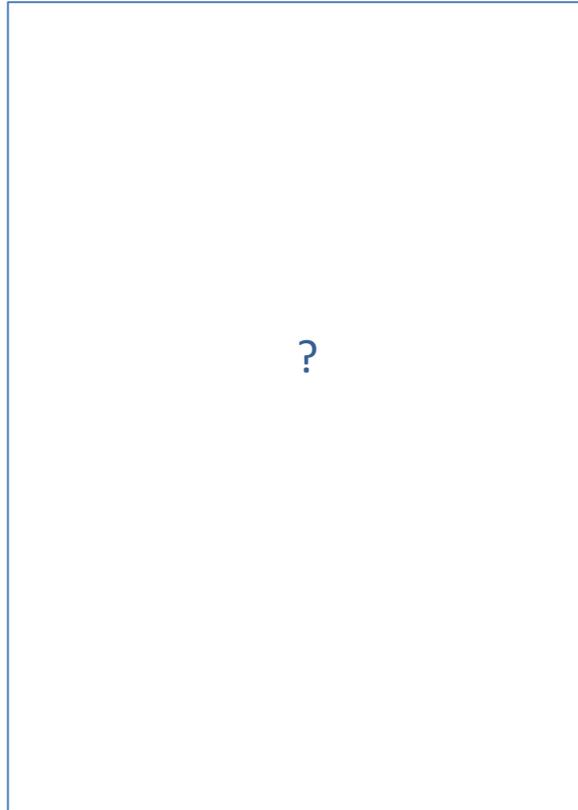
Istanbul, Suleymanie Libr  
Ayasofia 2595  
1249-50 AD; Alamut (?) Iran



Paris BN  
 Arabe 2488  
 mid-13<sup>th</sup> C, Ceuta (?) N Africa  
 n.b. – walking, head back, biting, horse-like  
 mane and tail



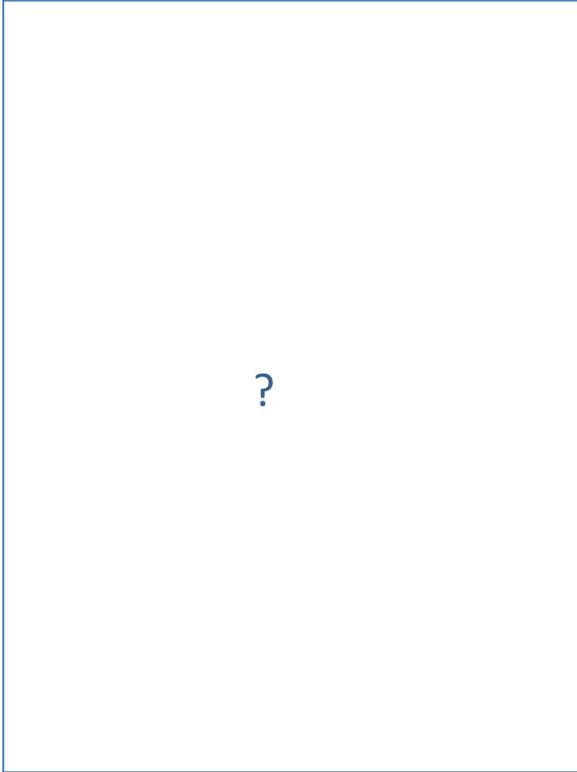
Paris BN  
 Arabe 2489  
 1266-67 AD; Syria?  
 n.b. – leaping, head back



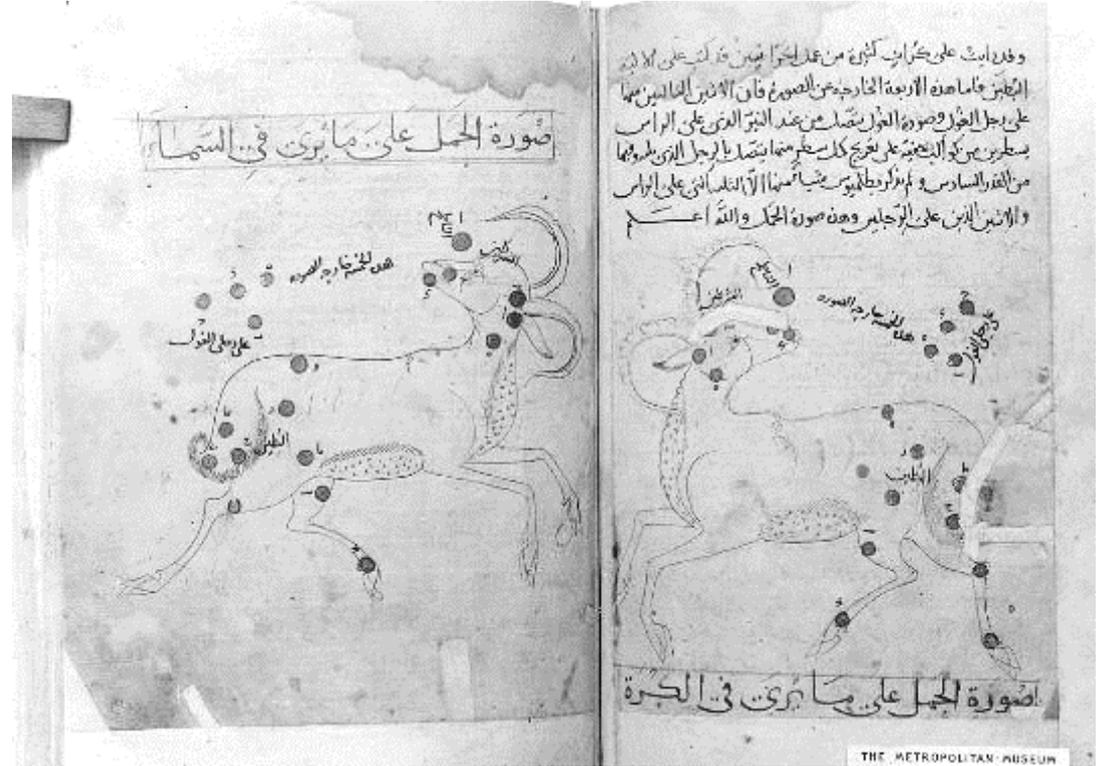
London BL  
Or 5323  
1260-80; Maragha (?), NW Iran  
similar

Cairo, National Libr  
Ms Dar al-Kutub miqāt 390  
1300 AD

Oxford, Bodleian Libr  
Pococke 257  
1303/04; Aleppo



Escorial  
Ms 915  
20 March 1364 AD



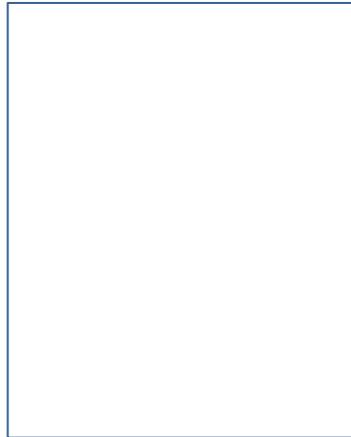
NY, Metropolitan Mus  
Ms Rogers Fund 1913  
c. 1400, Samarkand



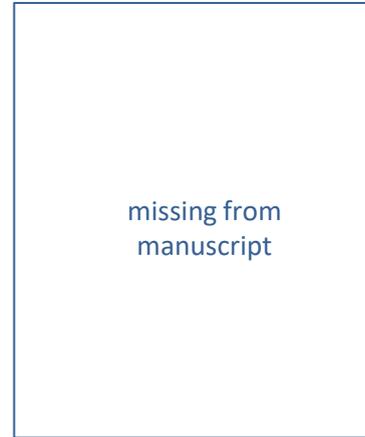
Paris BN  
Ms arabe 5036  
c. 1430-40, Samarkand



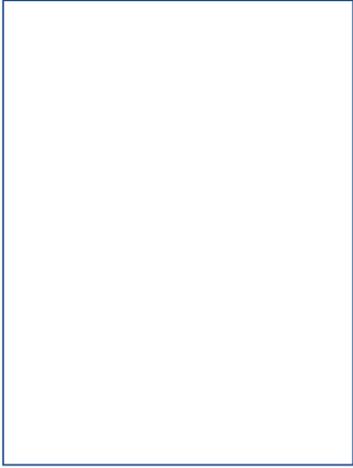
Bologna, Bibl. Univ  
Ms 2953  
8 Oct 1500 AD



Dublin, Chester Beatty Libr  
Ms Ar 4119  
1504/05 AD



Paris BN  
Arabe 2490  
1516/17 AD



Dublin, Chester Beatty Libr  
Ms Ar 4222  
16th C; Iran



London BL  
Add ms 7488  
16th c



Istanbul, Pertev Pasa Libr  
Ms 375, 16th C



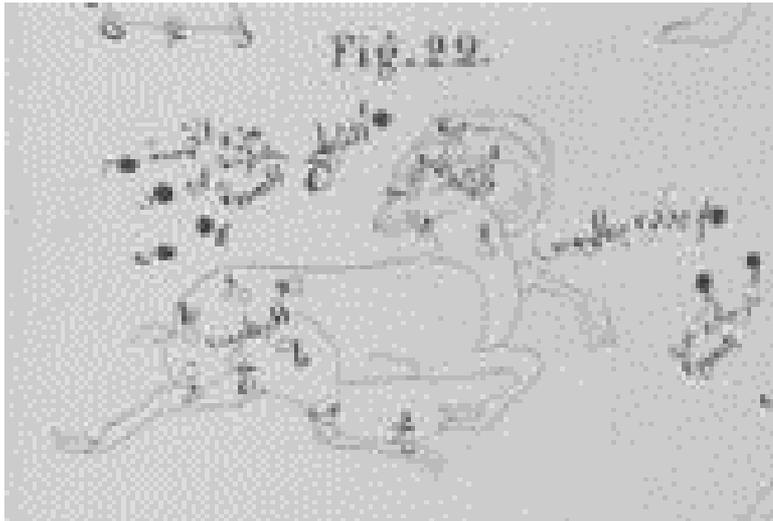
Copenhagen, Kong. Bibl.

Ms arabe 83

25 May 1602 AD; Medina; copied from copy dated 1013/14 AD believed to be al-Sufi's

own copy

similar



St Petersburg, Inst Or Studs  
 Ms n.s. 191  
 16th C; Istanbul ?  
 n.b. – similar, foreleg raised



Princeton, Univ Libr  
 Ms Garrett 2259 Yehuda  
 Al-Sufi, dated 3 Jan 1607  
 n.b. – similar



Paris BN  
Arabe 6528  
India, 1643-44  
n.b. – leaping, head back

crouching, head back, single horn (?)

leaping, head back



Paris BN  
Arabe 2491  
1770 AD  
n.b. – leaping, head back, beard

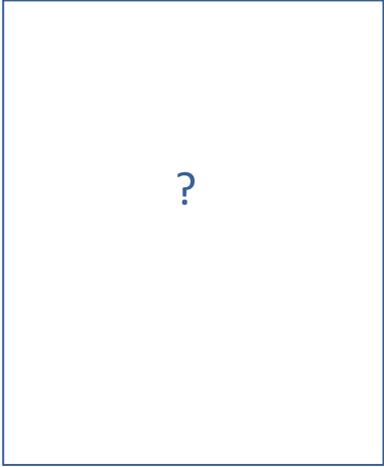


Paris BN  
Arabe 2492  
18th  
n.b. – walking, head back



non-Latin Eastern mss – al-Sufi translations, etc.

Aries



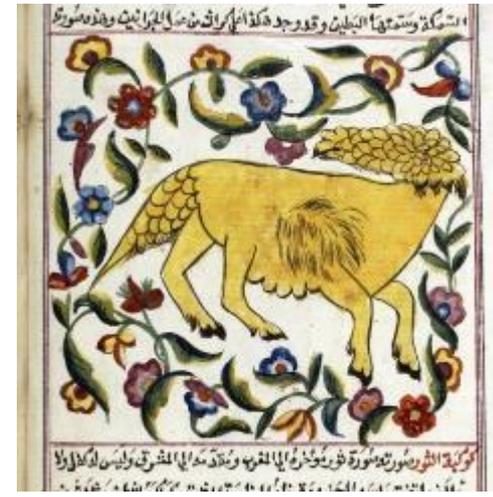
al-Sufi, at-Tusi transl???



Tehran, Riza 'Abbasi Libr  
Ms M. 570  
Ibn-al-Sufi (son)  
1159-60 AD

non-Latin Eastern mss - Qazwini

Aries



St Petersburg, Ms E (?)  
Qazwini

Baltimore, Walters Art Gall  
Ms W 359  
Qazwini

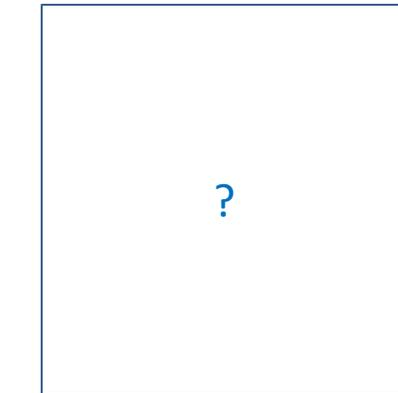
Paris BN  
Arabe 2178  
1762-63 AD  
Qazwini

n.b. – crouching/ walking to left, head back,  
right foot forward

n.b. – walking, head (!!) back; scaly tail

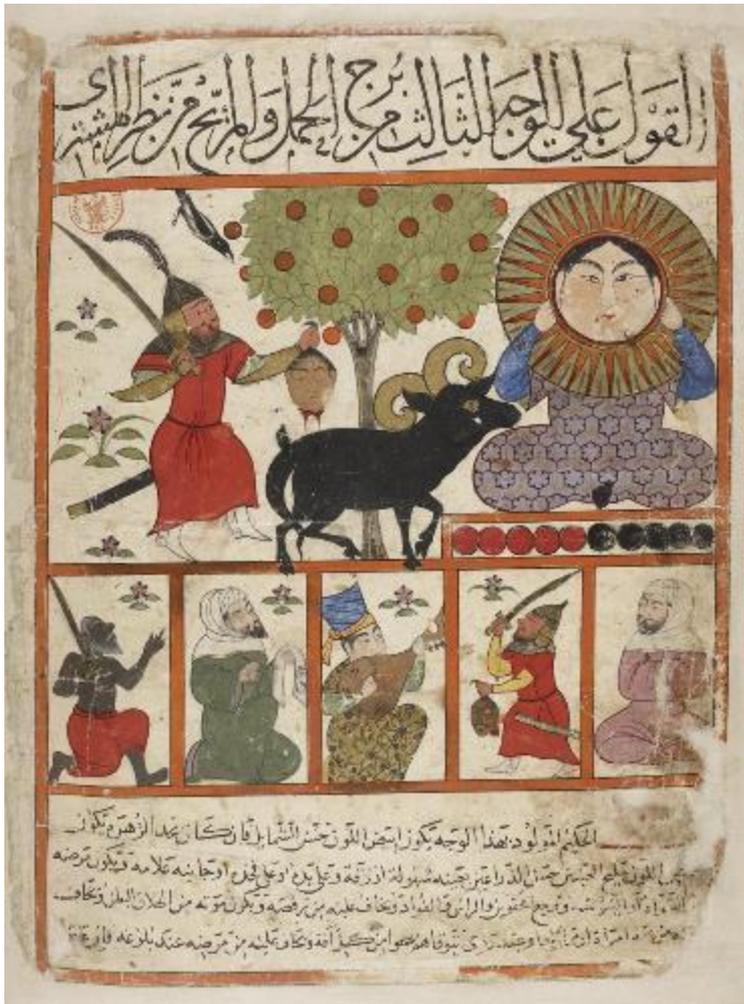


Washington DC, Freer  
Ms 1954 -52 (ex-Sarre)  
Qazwini



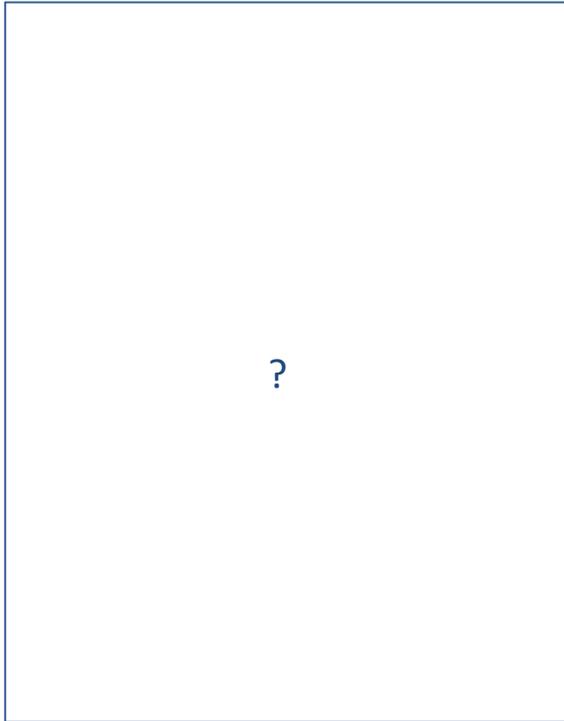
Location unknown  
Mughal, 17th c  
Qazwini

n.b. – running, head back



Paris BN  
Arabe 2583  
Kitab al-mawālīd, 1300 AD

Aries with Mars and Sol, and 5 planetary terms below



Oxford, Bodleian Libr  
Or. 133  
Kitab al-bulhan comp.  
Late 14<sup>th</sup> c

Sufi latinus – I  
stellatio arietis

Aries

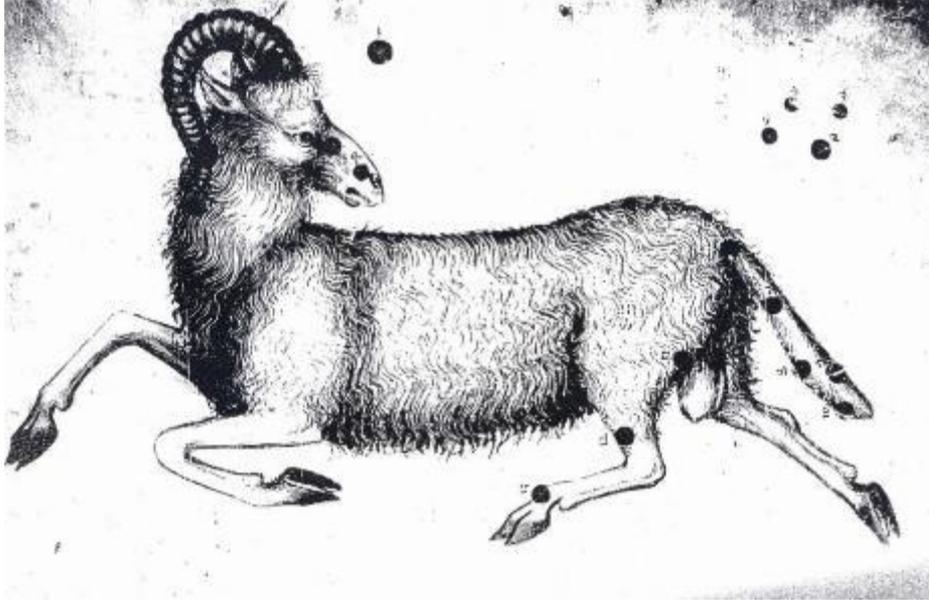


Paris, Bibl Arsenale  
Ms 1036

n.b. – crouching to left, head back

## Sufi latinus – II

stellatio arietis



Prague, Strahov DA. II. 33

n.b. – running/crouching to left, head back

## Aries



Berlin, Staatsbibl, KK

Ms 78 D 12

same

missing from manuscript

Munich, Staatsbibl  
CIm 826  
(see Decans and Paranatellonta for more images of Aries)



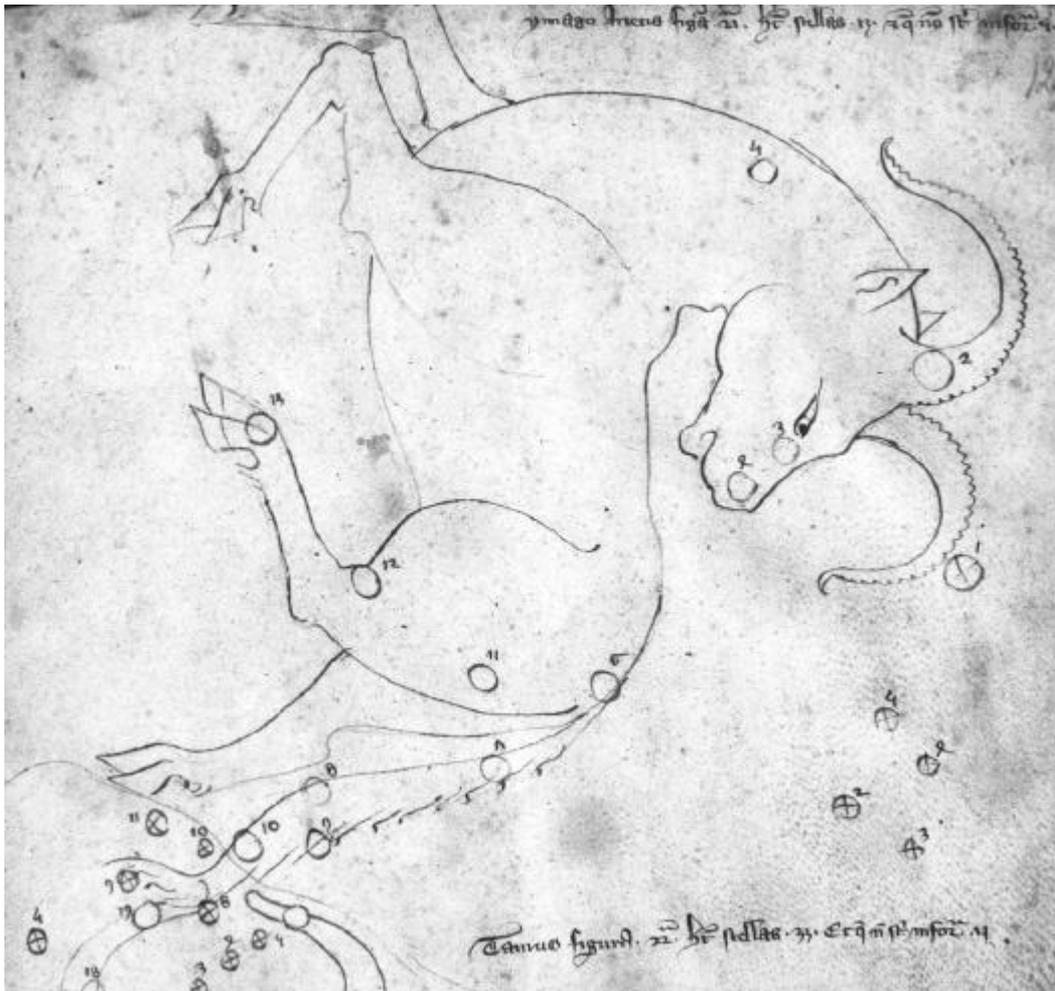
Gotha, Forshungsbibl  
Membr II 141  
same



Catania, Bibl Univ  
Ms Univ Ar, 387  
n.b. – same, with bull's tail



Vienna, ONB  
Cod 5318  
n.b. – similar, but reversed



Bernkastel-Kues, Nicolaus hosp.

Ms 207

same



London, British Library  
Add MS 23770

n.b. – runs to left, with head turned backwards, right front paw tucked under

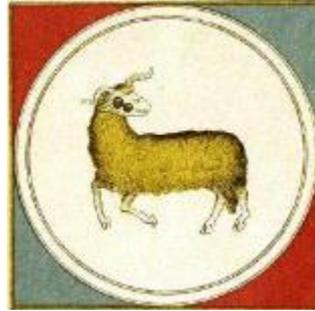


Paris, BN  
lat 7272

n.b. – walks to the right and turns head backwards

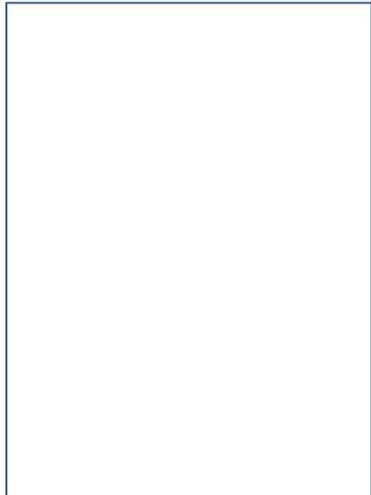
# Alfonsine iconography

# Aries



El Escorial  
Ms h I 15 – Lapidario  
**similar**

plus 3 more



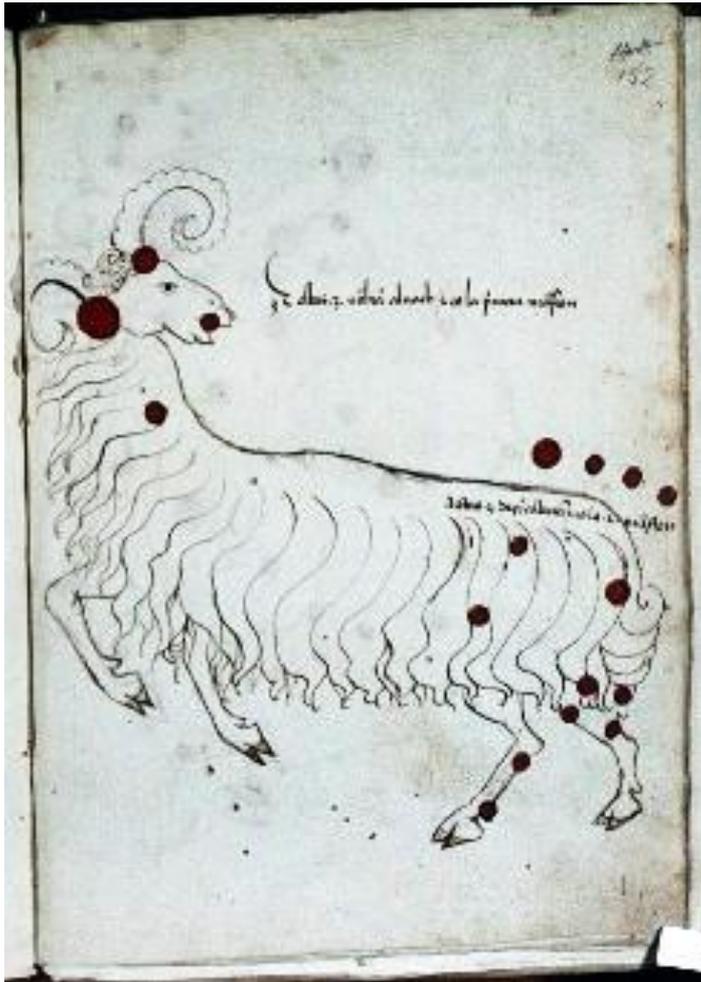
Vatican BAV  
Reg lat 1283a



Vatican BAV  
Vat lat 8174  
**n.b. – trots to left, head back**  
... E chiamasi in latinio aries e in arabico alhamal



Los Angeles, Getty Mus  
Ms Ludwig XII, 7  
**n.b. – leaps to left, head back**  
Figura arietis et dicitur in arabico al hamal



Oxford, Bodleian Library

Can misc 27

n.b. – leaps to left, head back



Oxford, Bodleian Libr

Rawl C 117

n.b. – two versions: 1) crouching to left, head back and 2) lying to left, head back



Vatican, BAV

Urb lat 1399

n.b. – lying to left, head back



Oxford, Bodleian

Can class misc 554

n.b. – walking to right, head back, left foot raised

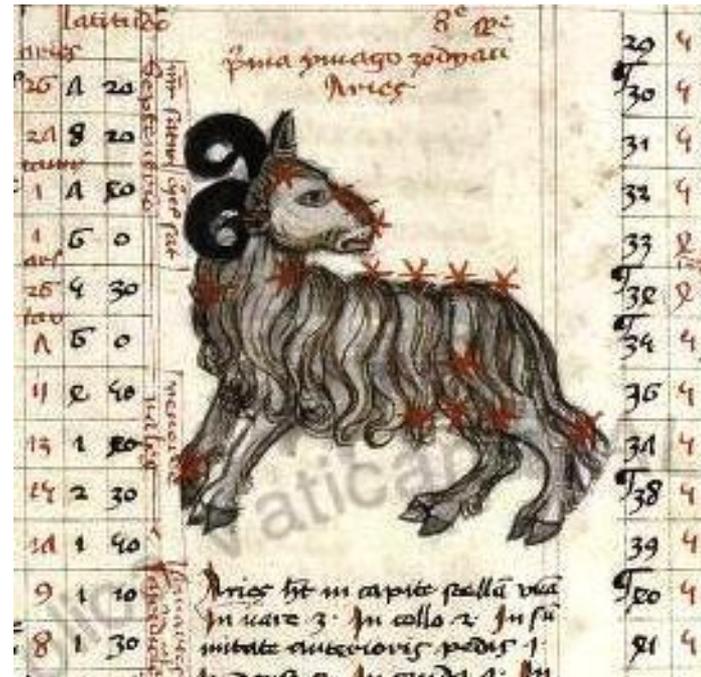




New York, Pierpont Morgan Library  
Ms 355 (calendar)  
same



Brussels, Bib Roy  
 Ms 10117-26  
 n.b. – leaps to left, head forward



Vatican BAV  
 Pal lat 1368  
 n.b. – walks to left, head back



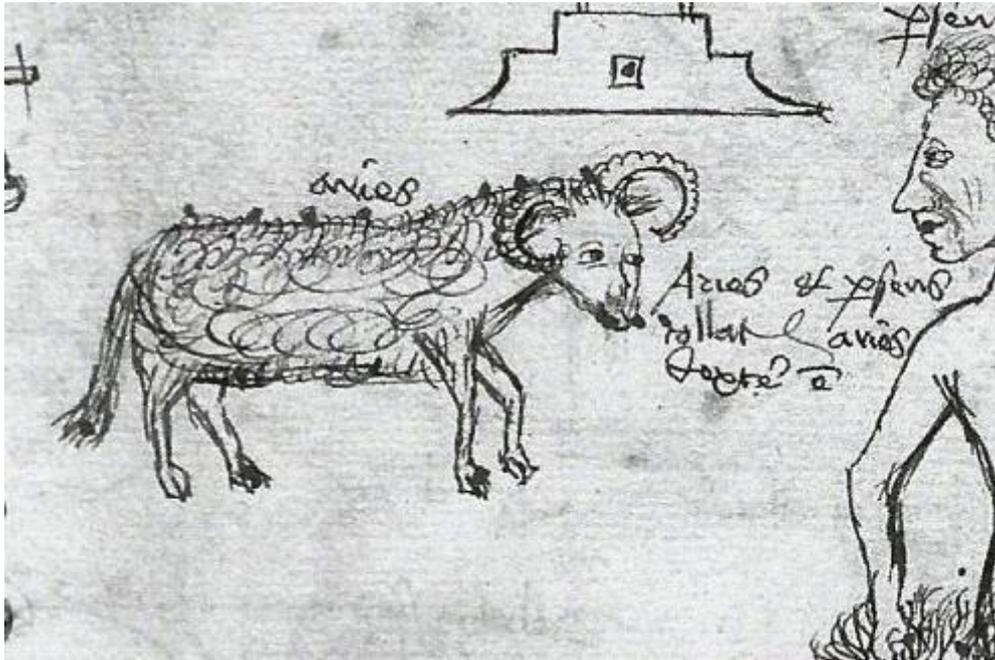
Vatican BAV  
Pal lat 1377

n.b. – leaps to left, head back



Torun  
Ms 35

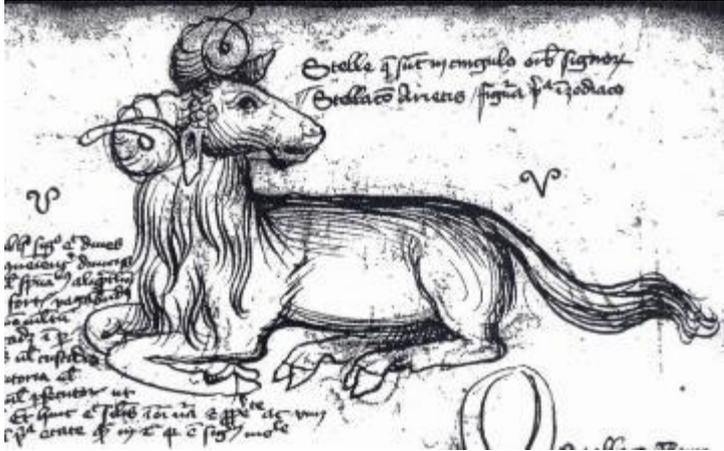
n.b. – climbing to right, head forward



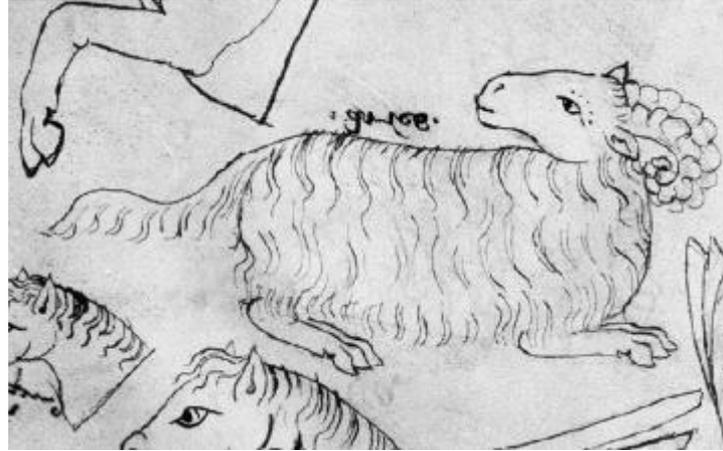
Augsburg, Univ.-bibl.

Cod II. 1. 2o 110

n.b. – walks to right, head forward



Cambridge MA  
Houghton, Typ 43  
n.b. – seated to left, head back



Basle, Univ-Bib  
Ms F. II. 33  
n.b. – seated to right, head back



missing from manuscript



Vienna ONB  
Vienna 5415

n.b. – seated to left, head back, horns around ears



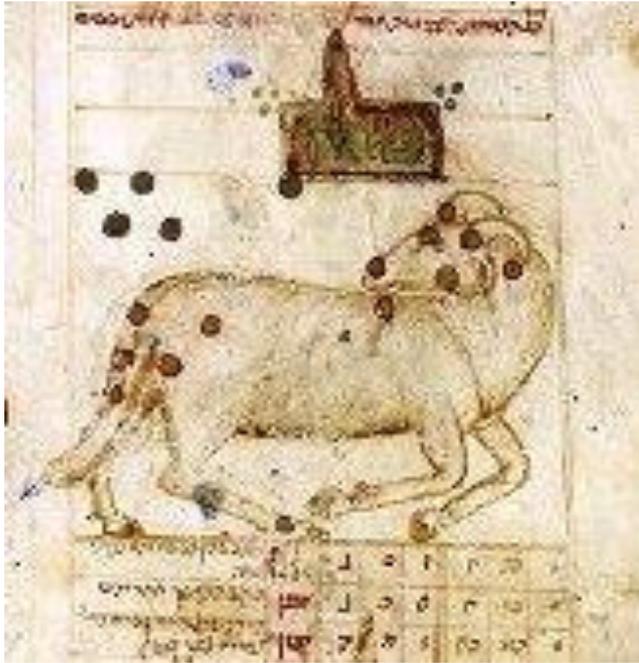
Vienna ONB  
Vienna 5415 – northern hemisphere  
same



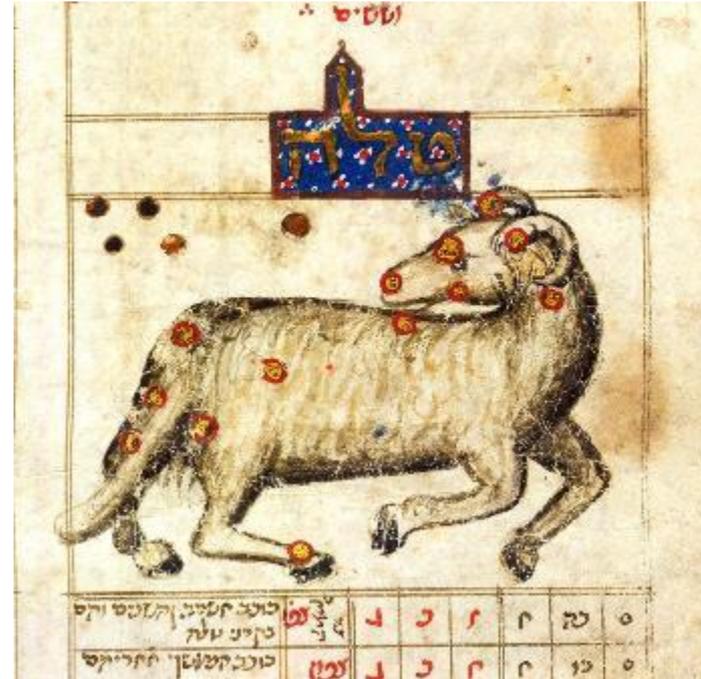
Munich, BSB

Clm 826

n.b. – walks to the right; left leg raised  
(see also Sufi latinus II for those pictures)



Philadelphia, U Penn  
 Ms LJS 57  
 n.b. – walking to right, head back



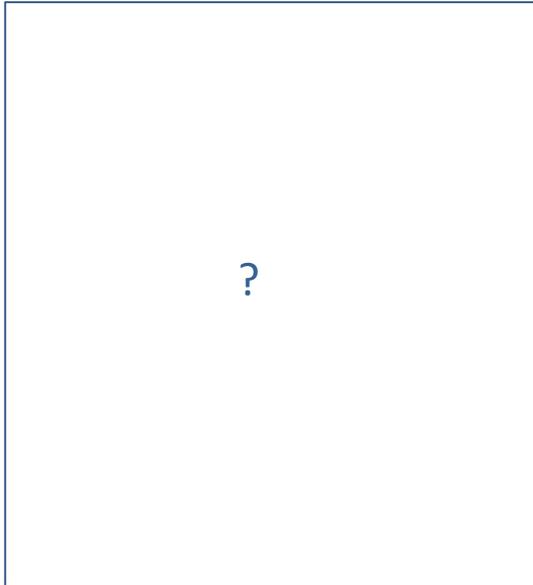
Vienna, ONB  
 Hebrew 132  
 same



northern hemisphere



southern hemisphere



Vatican BAV  
Vat lat 1650  
n.b. – walks to right, head back, object  
attached to head



Vatican BAV  
Urb lat 355  
same

Padua, Univ . Bibl.  
Cod 896



Paris BN  
Lat 7330

n.b. – walking to right , head back,  
foreleg raised



Mars – domus



Sun - exaltation



Venus – detriment



Saturn – fall



Paris BN  
Lat 7331

n.b. – walking , head back, left leg  
raised



Mars – domus



Sun - exaltation



Venus – detriment



Saturn – fall

# Fenduli Abridgement

# Aries



London BL  
Sloane 3983

n.b. – walking , head back, left leg raised



Mars – domus



Sun - exaltation



Venus – detriment



Saturn – fall



NY Pierpont Morgan Libr  
M 785

n.b. – walking , head back, left leg raised



Mars – domus



Sun - exaltation



Venus – detriment



Saturn – fall

# Fenduli Abridgement

# Aries



Paris BN  
Smith-Lesouëf 8



Mars – domus



Sun - exaltation



Venus – detriment



Saturn – fall



Cusanus globe

n.b. – leaps to left, head back



Bernkastel-Kues  
St Nicholas-Hospital  
Ms 212 (hemispheres)  
n.b. – leaps to left



Darmstadt, , Univ- and Landesbibl.  
Ms 1020  
northern hemisphere  
n.b. – note that the body in the southern hemisphere is reversed from northern hemisphere

## Miscellaneous related images

## Aries



The 'Star-mantle' of Henry II  
Bamberg, Domschatz, c. 1020  
cf. RAL mss; O'Connor 1980  
n.b. – walks to left, head back

## Miscellaneous images



San Clemente, Apse – Lamb at the gates of Jerusalem; Lamb at the gates of Bethlehem  
12 C AD

n.b. – band around middle

## Aries



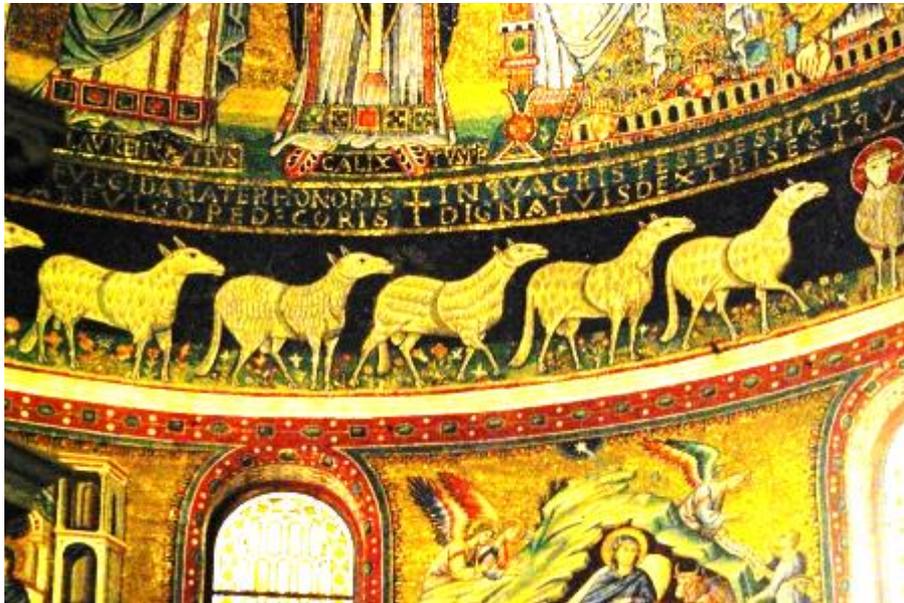
San Clemente, Apse –  
Christ, the Lamb of God,  
12th C

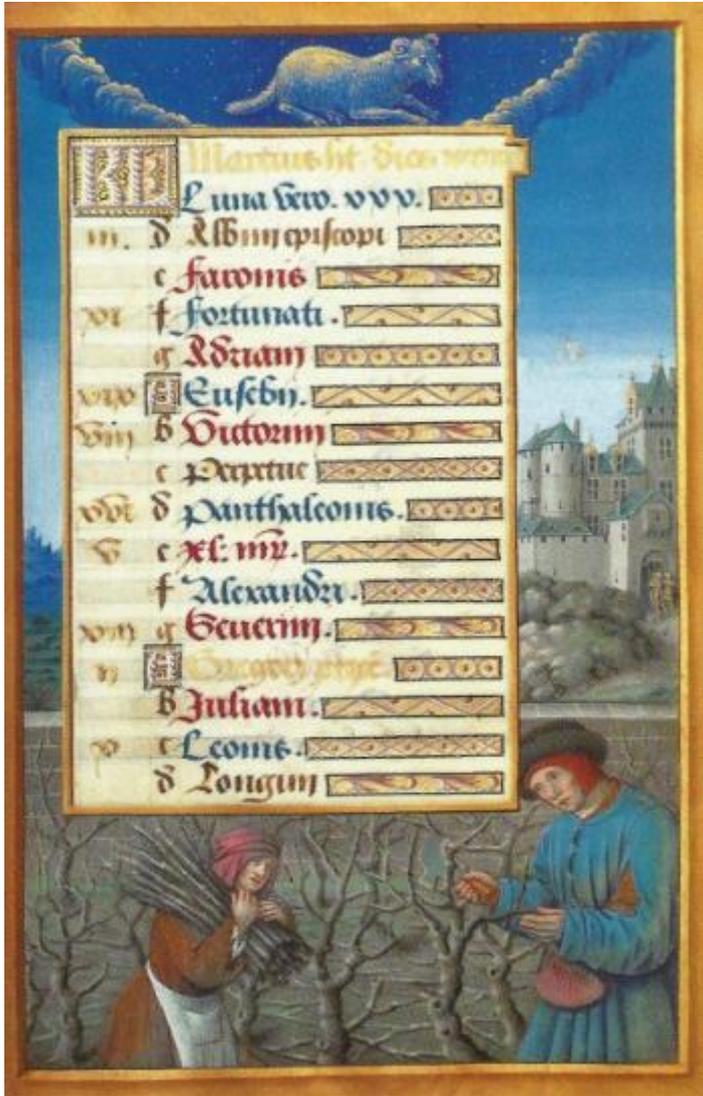
n.b. – band around middle



Rome, Sta Maria in Trastevere – Christ and the 12 Apostles

n.b. – bands around waists





Paris BN lat 9474  
Grande Heures d'Anne de Bretagne  
illum Jean Bourdican, c. 1503-08



Paris, BN lat 16827  
Missal of Jean de Foix, Bish of Comminges  
Toulouse 1492